

ASPEN SNOWMASS

WWW.ASPENSNOWMASS.COM

SNOWMASS

ASPEN MOUNTAIN

ASPEN HIGHLANDS

BUTTERMILK



INTERNATIONALER WINTERURLAUBSPLANER

2003-2004

**KOMMEN SIE NACH
ASPEN/SNOWMASS, UM EINMAL
WIRKLICH ABZUSCHALTEN.**

Keine überfüllten Pisten und endlosen
Liftschlangen.

Stattdessen einmalige Abfahrten auf vier
der schönsten Skiberge weltweit, gemütliche
Abende im engsten Freundeskreis und die
besten Restaurants zwischen London
und Sydney.

Überall sonst bräuchten Sie dafür vier
separate Urlaube.



ASPEN MOUNTAIN

Saison: 27. Nov. 2003 – 11. April 2004

ASPEN HIGHLANDS

Saison: 13. Dez. 2003 – 4. April 2004

BUTTERMILK

Saison: 13. Dez. 2003 – 4. April 2004

ASPEN

Im Ort Aspen gibt
es über 100 Bars
und Restaurants.

14,4 km nach Snowmass Village →

Durchschnittstemperaturen

	Dez.	Jan.	Feb.	Mär	April
Durchschnitt	-5°C	-6°C	-5°C	-1°C	1°C
Durchschn. Höchsttemp.	1°C	2°C	3°C	7°C	10°C
Durchschn. Niedrigsttemp.	-13°C	-13°C	-12°C	-9°C	-3°C

Entfernungen

	Km
Flughafen - Snowmass Village	9,6
Flughafen - Buttermilk	1,6
Flughafen - Aspen Highlands	6,5
Flughafen - Aspen	4,8
Aspen - Aspen Highlands	4,8
Aspen - Buttermilk	4,8
Aspen - Snowmass Village	14,4



SNOWMASS. ASPEN MOUNTAIN. ASPEN HIGHLANDS. BUTTERMILK.

Zu schade, dass Sie nicht den ganzen Winter bleiben können...

Snowmass... So viele Pisten, so viel Abwechslung. Probieren Sie den Big-Burn-Bereich, mit seinen weit offenen Pisten im Westen oder Hanging Valley mit seinen rasanten Abfahrten und einem unvergleichlichen Ausblick.

Suchen Sie Eleganz, Komfort und Doppel-Diamanten-Pisten? Dann empfiehlt sich **Aspen Mountain**.

Aspen Highlands gilt als eines der schwierigsten Gebiete in Colorado, z. B. in der **Highland Bowl**. Aber überlegen Sie mal, wo sonst vertreiben sich wohl unsere olympischen Medaillensieger ihre Zeit?

Und dass die **ESPN Winter X Games 2004** hier stattfinden, sagt eigentlich alles, was man über **Buttermilk** wissen muss. Dieses Gebiet ist nach wie vor der beste Ort zum Lernen, aber heutzutage hat es auch Pipes, Parks und Profis der X-Klasse zu bieten, einschließlich Playstation 2 Crazy Train, dem **längsten Terrain-Park weltweit**.

WILLKOMMEN IN ASPEN/SNOWMASS.

SNOWMASS

Saison: 27. Nov. 2003 – 11. April 2004

SNOWMASS VILLAGE

In Snowmass Village liegen
95% aller Unterkünfte
direkt an den Skipisten.

← 14,4 km nach Aspen

ASPEN AIRPORT/SARDY FIELD

9,6 km nach Snowmass Village →

← 4,8 km nach Aspen

CHANNEL
16

Aspen/Snowmass Snow Report

970-925-1221

Website: www.aspensnowmass.com

INHALTSVERZEICHNIS / VERANSTALTUNGSKALENDER

2003 - 2004

VERANSTALTUNGSKALENDER

NOVEMBER

27. Saisonöffnung – Aspen Mountain und Snowmass

28. Konzertreihe

DEZEMBER

13. Saisonöffnung – Aspen Highlands und Buttermilk

13. - 15. 15th Annual 24 Hours of Aspen – Ausdauer-Skirennen u. Wohltätigkeitsveranstaltung – Aspen Mountain

27. Konzertreihe

JANUAR

15. - 18. Wintersköl – Aspen

22. - 25. ESPN Winter X Games VIII – Buttermilk

23. Aspen Rail Revolution und Konzertreihe

25. - Feb 1. Gay & Lesbian Ski Woche (Homosexuellen-Skiwoche) – Aspen

FEBRUAR

5. - 8. Vogue Takes Aspen – Aspen Mountain

14., 21. Colorado Freeride Series – Snowmass

21. Konzertreihe

24. Mardi Gras Celebration

MÄRZ

12. - 14. Colorado Freeride Series – Snowmass

18. - 21. Aspen/Snowmass Spring Jam – Aspen Mountain und Snowmass, KickAspen Big Air, Konzertreihe



APRIL

4. Saisonende – Aspen Highlands und Buttermilk

11. Sonnenaufgang-Ostermesse – Aspen Mountain

11. Saisonende – Snowmass und Aspen Mountain

Die Veranstaltungsdaten sind ohne Gewähr.

Den aktuellen Veranstaltungskalender für Aspen/Snowmass finden Sie auf unserer Website unter www.aspensnowmass.com.

PLANEN SIE IHREN URLAUB

AnreiseSeite 3

Internationale ReservierungenSeite 4

Aspen-StadtplanSeite 5

Snowmass Village-StadtplanSeite 6

Aspen u. Snowmass Village
UnterkünfteSeite 7 - 13

Liffticket-InformationenSeite 14 - 15

DIE BERGE

Aspen MountainSeite 16

Aspen HighlandsSeite 17

SnowmassSeite 18

ButtermilkSeite 19

AKTIVITÄTEN U. INFORMATIONEN

SkischuleSeite 20

VerleihSeite 21

Informationen über den OrtSeite 22

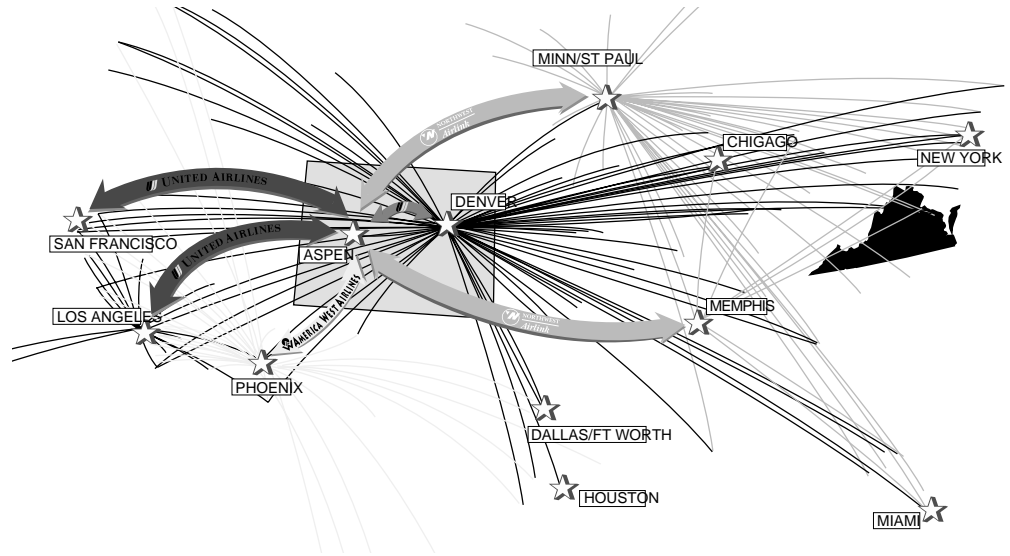
RestaurantsSeite 23

Insider-TippsSeite 24 - 25

Alle Preise sind in US-Dollar angegeben.

Besonderer Dank geht an unsere Photographen: Michael Brands, Biege Jones, Matt Power, Hal Williams und Tomas S. Zuccareno.

Wenn Sie folgende Leistungen sieben Tage im Voraus buchen oder kaufen und mit Ihrer American-Express-Karte zahlen, dann kommen Sie in den Genuss des von American Express gesponserten, kostenlosen Concierge Service von Aspen/Snowmass: Mehrtages-Lifftickets, Ski- oder Snowboard-Unterricht, Mieten von Ausrüstungen, Übernachtungen. Unser Personal hilft Ihnen gerne bei der Zusammenstellung des perfekten Urlaubs, indem es Ihnen bei der Planung Ihrer Aktivitäten vor Ort, z.B. dem Buchen von Ski- oder Snowboard-Unterricht, beim Arrangieren von Kinderbetreuung und vielem mehr unter die Arme greift. Ein Aspen/Snowmass-Concierge wird sich vor Ihrer Ankunft mit Ihnen in Verbindung setzen. Gültig bis zum 11. April 2004.



Die Flugpläne und Anzahl der Flüge stammen von der Wintersaison 2002/2003. Rufen Sie uns bitte an, um die neuesten Flugpläne zu erhalten.

UNITED AIRLINES
UNITED EXPRESS

AMERICA WEST EXPRESS

American Airlines

NORTHWEST
Airlink

Sie oder Ihr Reisebüro können Ihre Reservierungen mit einer American Express Card vornehmen. Wenn Sie ein Winterurlaubspaket mit Ihrer American Express Card bezahlen, haben Sie Anspruch auf den auf Seite 2 beschriebenen, kostenlosen Concierge-Service in Aspen/Snowmass.

**ÜBER DAS BÜRO FÜR INTERNATIONALE
RESERVIERUNGEN KÖNNEN PRIVATKUNDEN
UND REISEBÜROS URLAUBSPAUSCHALEN IN
ASPEN UND SNOWMASS VILLAGE BUCHEN:**

Unterkünfte

Bodentransport

**Flugtickets (Bei Kauf 14 Tage vor Flugtermin
Direktzustellung ins Hotel)**

Ski- oder Snowboard-Unterricht

Ski- oder Snowboard-Verleih

Skibekleidungsverleih

Alle Anfragen werden innerhalb von 48 Stunden
oder schneller bearbeitet.

Für Pauschalpakete wird eine 10%ge Provision an
Bona Fide-Reisebüros entrichtet.

Großhändler und Reiseveranstalter sollten
anrufen, faxen oder uns eine E-Mail schicken,
um die Vertragsbedingungen zu erfahren.

Stay Aspen Snowmass, 425 Rio Grande Place,
Aspen, CO 81611.

Service in folgenden Sprachen: Englisch,
Spanisch, Portugiesisch und Italienisch.

Die Pauschalen sind das ganze Jahr über
erhältlich. Unsere Website informiert auch über
Sonderveranstaltungen und Last-Minute-
Sonderangebote.

**Alle Unterkünfte sind wie folgt nach Preisen
klassifiziert aufgelistet.**

 Economy

 Moderate

 Deluxe

 Luxury

Eine Liste aller unserer beteiligten Reiseveranstalter
finden Sie auf www.aspensnowmass.com.



1-970-920-7134 (TEL)

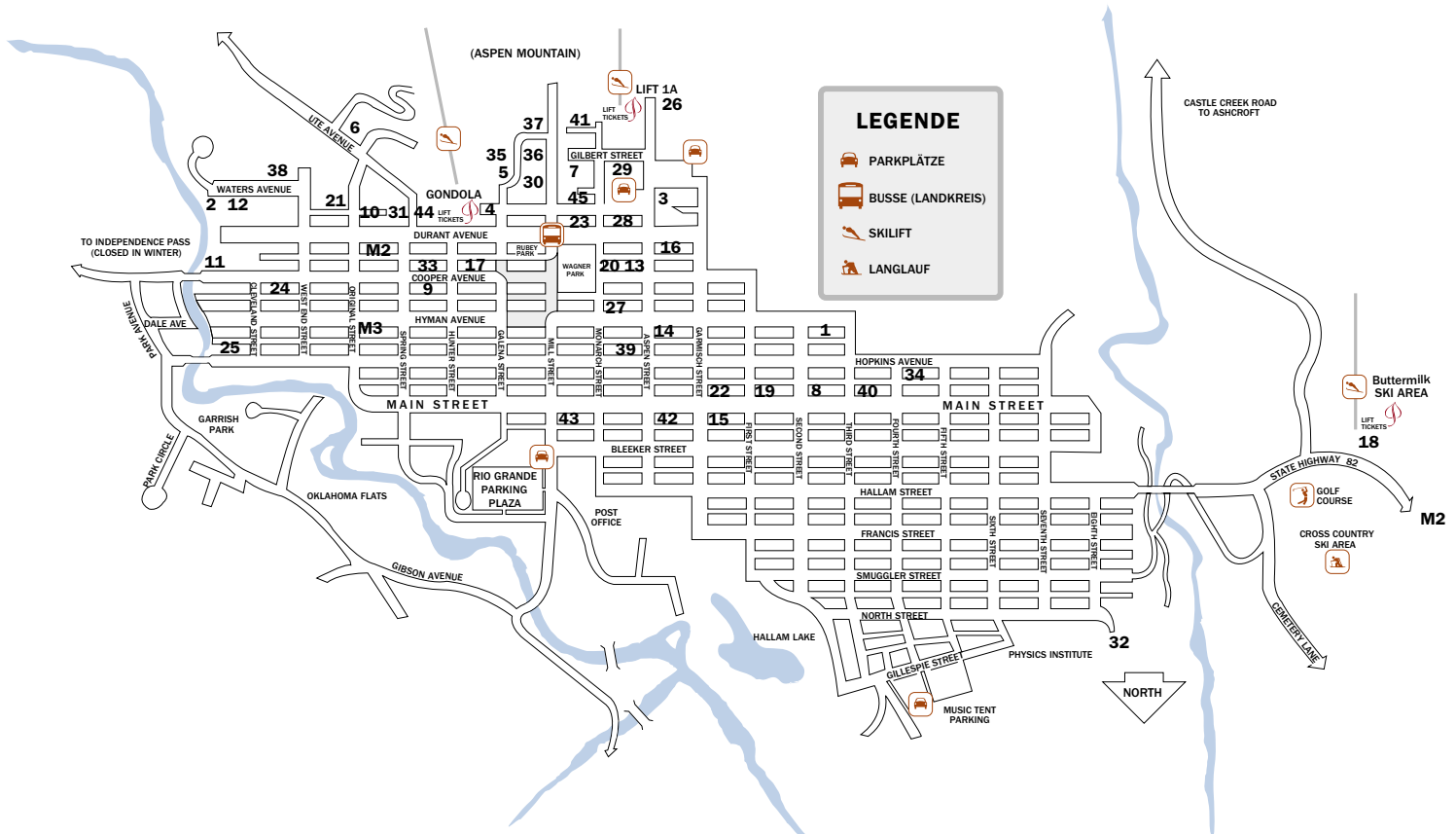
1-970-925-9008 (FAX)

EMAIL:

INTLRES@STAYASPENSNOWMASS.COM

WEBSITE:

WWW.ASPENSNOWMASS.COM



Economy

- 1 St. Moritz Lodge & Condos
- 2 Silverglo
- 3 Timberidge Condos
- 4 Tipple Inn
- 5 Tipple Lodge

Moderate

- 6 Ajax Condominiums
- 7 Aspen Mountain Condos
- 8 Aspen Mountain Lodge
- 9 Chateau Aspen
- 10 Chateau Chaumont & Chateau Dumont
- 11 Chateau Roaring Fork & Chateau Eau Claire
- 12 Chateau Snow

- 13 210 Cooper Condominiums
- 14 Hearthstone House
- 15 Hotel Aspen
- 16 Hotel Durant
- 17 Independence Square
- 18 The Inn at Aspen
- 19 Innsbruck Inn
- 20 Limelite Lodge
- 21 Villas of Aspen
- 22 Molly Gibson Lodge
- 23 Mountain Chalet
- 24 Pomegranate
- 25 Riverview Condominiums
- 26 Shadow Mountain
- 27 Snowflake Inn
- 28 Southpoint
- 29 Telemark Condominiums

Deluxe

- 30 Alpenblick Condominiums
- 31 Sky Hotel
- 32 The Aspen Meadows
- 33 Aspen Square
- 34 Boomerang Lodge
- 35 Durant Condominiums
- 36 Fasching Haus
- 37 Fifth Avenue
- 38 The Gant
- 39 Hotel Lenado
- 40 L'Auberge d'Aspen
- 41 700 Monarch
- 42 Carriage House Inn at the Sardy House

Luxury

- 43 Hotel Jerome
- 44 The Little Nell
- 45 The St. Regis Aspen

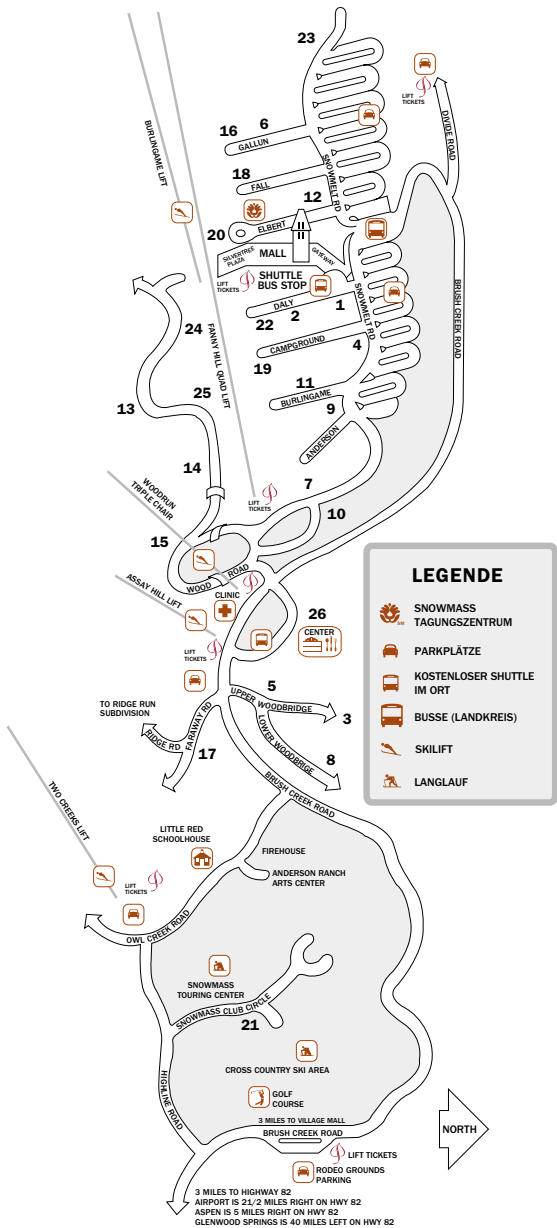
Managementfirmen

HAUPTBÜROS

- 36 Aspen Lodging Company
- M2 McCartney Property Management (AABC)
- M3 ResortQuest AspenSnowmas (Coates, Reid & Waldron)

*  = Preisklassenangabe

SNOWMASS HOTELPLAN



Economy

- 1 Pokolodi Lodge
- 2 Snowmass Inn
- 3 Snowmass Mountain
- 4 Willows
- 5 Woodbridge

Moderate

- 6 Laurelwood
- 7 Lichenhearth
- 8 Seasons Four
- 9 Stonebridge Inn
- 10 Tamarack
- 11 Terrace House
- 12 Wildwood

Deluxe

- 13 Chamonix
- 14 Crestwood
- 15 The Enclave
- 16 Interlude
- 17 The Ridge
- 18 Sonnenblick
- 19 The Shadowbrooks
- 20 Silvertree Hotel
- 21 Snowmass Club
- 22 Snowmass Mountain Chalet
- 23 Top of the Village
- 24 Woodrun V
- 25 Woodrun Place

Managementfirmen

HAUPTBÜROS

- 20 Village Property Management (Snowmass)
- 2 Daly Lane Properties
- 25 Snowmass Lodging Company
- 9 Destination Resorts (Snowmass)
- 26 ResortQuest Snowmass

= Preisklassenangabe



THE BOOMERANG LODGE

“Elegantes Ambiente... eine der Hybrid-Unterkünfte, für die Aspen bekannt ist. . .” – laut SKI Magazin. Wright-inspirierte Architektur, schöne Zimmer und Kamin-Apartments mit kompletter Küche. Alle Wohnungen bieten Bergblick mit privatem Balkon oder Gartenterrasse – Über den Aufzug zugängliche Luxus-Zimmer mit extragroßen Doppelbetten (King), Kamin und eleganten Marmorbädern. Zu den Annehmlichkeiten gehören ein kontinentales Frühstück, Nachmittagstee, Pool, Sauna, Whirlpool und Kleinbus-Service innerhalb des Ortes.



TEL.: 1-970-925-3416
FAX: 1-970-925-3314
E-MAIL: stay@boomeranglodge.com
WEBSITE: www.boomeranglodge.com

LAGE: Ruhige Lage im Westend, sieben Blocks von der Ortsmitte von Aspen entfernt, am Fuße von Shadow Mountain.

UNTERKÜNFTE: 34 Hotel- und Luxuszimmer, Wohnungen mit zwei und drei Schlafzimmern, Log-Cabin mit drei Schlafzimmern.

KONFERENZRÄUME: Sonnige Lounge im Obergeschoss für 35 Personen. Herrlicher Blick, Kamin und komplette Küche. Catering verfügbar.

ADRESSE: 500 West Hopkins Avenue Aspen, CO 81611

THE CRESTWOOD

The Crestwood bietet komfortable Ferienwohnungen, bequemen Pistenzugang, atemberaubende Landschaft und einmalige Gastfreundschaft. Die Wohnungen umfassen eine komplett eingerichtete Küche, Kamin und private Balkone. In The Crestwood werden Sie sich mehr als nur wohl fühlen. Hier fühlen Sie sich so wohl wie zuhause.



LAGE: Direkt am Skihang, am Fuß des Skigebietes von Snowmass.

UNTERKÜNFTE: 120 Ferienwohnungen mit einem oder zwei Schlafzimmern.

KONFERENZRÄUME: Zwei Konferenzräume mit ca. 185 m² Versammlungsräumen und einem Vollzeit-Konferenzkoordinator.

ANNEHMlichkeiten: Kostenloser Transport zum Aspen-Flughafen, täglicher Reinigungsservice, Empfangsservice, Lebensmittel- und Alkoholeinkauf, Schwimmbad, zwei Whirlpools und ein Fitnessraum.

ADRESSE: P.O. Box 5460, 400 Wood Road, Snowmass Village, CO 81615

TEL.: 1-970-923-2450

FAX: 1-970-923-5018

E-MAIL: res@thecrestwood.com

WEBSITE: www.thecrestwood.com

DALY LANE PROPERTIES

3 Boutique-Hotels gleich neben dem Skihang und der Snowmass Village Mall. Alle drei bieten tägliches Frühstück, Transport vom und zum Aspen-Flughafen, geheiztes Freibad und Whirlpool, herzliche Gastfreundschaft.

Snowmass Mountain Chalet – Dieses Chalet mit 64 Zimmern und direktem Pistenzugang ist das bestgehütete Geheimnis von Snowmass Village. Zu den Annehmlichkeiten zählen ein tägliches warmes Frühstück, heiße Suppe zum Mittagessen, Fitnessseinrichtungen und wöchentliche Après-Ski-Party.

ADRESSE: 115 Daly Lane, P.O. Box 5066 Snowmass Village, CO 81615

TEL.: 1-970-923-3900

FAX: 1-970-923-3650

E-MAIL: stay@mountainchalet.com

WEBSITE: www.mountainchalet.com



Küchenschrank und eine wöchentliche Wein-und-Käse-Party.

ADRESSE: 25 Daly Lane, P.O. Box 5640 Snowmass Village, CO 81615

TEL.: 1-970-923-4310

FAX: 1-970-923-2819

E-MAIL: lodging@pokolodi.com

WEBSITE: www.pokolodi.com

Pokolodi Lodge und Snowmass Inn – Diese beiden Hotels sind für ihre gute Lage und günstigen Preise bekannt. Zu den Annehmlichkeiten zählen ein kontinentales Frühstück, Kaffeemaschine im Zimmer,

DESTINATION RESORTS SNOWMASS

Stonebridge Inn – Diese gemütliche Pension in Snowmass bietet ein nettes Restaurant mit Bar, ein geheiztes Freibad, zwei Whirlpools, Sauna und Fitnessseinrichtungen. 1-970-923-2420

Top of the Village Condominiums – Schönste Ferienwohnungen mit zwei, drei und vier Schlafzimmern; direkt an der Piste. 1-970-923-3673

Tamarack Townhomes – Die Tamarack-Wohnungen am Fuß des Skihangs sind hübsch eingerichtet, haben ein entzückendes Dekor und sind preiswert. 1-970-923-2420

Laurelwood Studios – Voll ausgestattete Studios am Hang und nur wenige Minuten zu Fuß von der Snowmass Village Mall entfernt. 1-970-923-3110

Interlude Condominiums – Diese Ferienwohnungen mit zwei und drei Schlafzimmern bieten den komfortabelsten Skihangzugang und die schönsten Aussichten in Snowmass. 1-970-923-3110



ADRESSE: P.O. Box 5008, 300 Carriage Way, Snowmass Village, CO 81615

TEL.: Siehe links für die einzelnen Anlagen

FAX: 1-970-923-5889

E-MAIL: snowmass@destinationhotels.com

WEBSITE: www.destinationssnowmass.com

LAGE: Vom Fuß von Fanny Hill bis zum obersten Teil des Ortes.

UNTERKÜNFTE: Von Hotelzimmern bis zu Ferienwohnungen mit vier Schlafzimmern.

THE GANT

“The Gant” gilt schon seit Jahren als das feinste Ferienwohnungsresort in Aspen. Es bietet eine herrliche Lage, hervorragende Unterkünfte, einmaligen Service und viele Annehmlichkeiten. Jede Wohnung verfügt über eine voll eingerichtete Küche, einen Kamin, ein Wohnzimmer, einen privaten Balkon oder eine Terrasse.

LAGE: Drei Blocks von den Liften und von der Ortsmitte entfernt

UNTERKÜNFTE: Ferienwohnungen mit einem bis fünf Schlafzimmern

KONFERENZRÄUME: Privates, ca. 465 m² großes Konferenzzentrum mit komplettem hausinternen Speise- und Getränke-Service

ANNEHMlichkeiten: Kostenloser Transport vom und zum Aspen-Flughafen und ortsinterner Shuttle-Busservice, zwei geheizte Schwimmbäder, drei Whirlpools, Umkleieräume mit Saunas, Rezeptionsservice, hausinterner Concierge, Gepäckträger und vieles mehr.

GDS BUCHUNGSCODES: Apollo - 42765, Sabre - 37252, Amadeus - Asegett, Axess - 1091, System One - Asegt, Worldspan - 1068.

ADRESSE: 610 S. West End Street, Aspen, CO 81611



TEL.: 1-970-925-5000

FAX: 1-970-925-6891

E. MAIL: gantres@destinationhotels.com

WEBSITE: www.gantaspen.com

HEARTHSTONE HOUSE

Eine elegante Lodge nach Frank Lloyd Wright Tradition. Das Hearthstone House verkörpert Stil und Eleganz und bietet dennoch ein äußerst persönliches Ambiente. Genießen Sie ein gesundes und großzügiges kontinentales Frühstück, bevor Sie die Umgebung erkunden und sich in die kulturellen Aktivitäten von Aspen stürzen. Ein Nachmittag im Hearthstone House bietet einen Whirlpool im Innenhof, ein Kräuterdampfbad im Haus und Wein und Käse vor dem Kamin – und all dies vor dem atemberaubenden Panorama von Aspen Mountain. Wir bieten auch eine Mitgliedschaft zum exklusiven “Aspen Club and Spa”. Unser gut informiertes und freundliches Personal kann Empfehlungen geben und Reservierungen für Sie vornehmen, damit Sie auch in den Genuss der bekannten Cuisine von Aspen kommen. Diese Nichtraucher-Lodge liegt zwei Blocks von der Ortsmitte von Aspen entfernt.

LAGE: Einen Block vom kostenlosen Skibus, zwei Blocks von der Fußgängerzone und dem Wheeler Opera House und vier Blocks vom Aspen Mountain.

UNTERKÜNFTE: 16 Zimmer

ADRESSE: 134 E. Hyman Avenue, Aspen, CO 81611



TEL.: 1-970-925-7632

FAX: 1-970-920-4450

E. MAIL: hearthstone@aspeninfo.com

WEBSITE: www.hearthstonehouse.com

HOTEL ASPEN

Das Hotel Aspen mit seinen Panoramafenstern und dem einmaligen Blick auf Aspen Mountain liegt mitten in Aspen, nur wenige Schritte von den kostenlosen Ski-Shuttle-Bussen entfernt. Durch die Glasfront der Lounge im Obergeschoss hat man einen herrlichen Ausblick auf die Elk Mountain Range. Hier finden das im Preis enthaltene Frühstück und die tägliche Après-Ski-Party statt. Zur Entspannung nach einem langen Tag auf der Piste werden ein geheiztes Freibad und Whirlpool geboten.

Alle Zimmer sind preiswert und bieten Bars mit Kühlschränken, Mikrowellenherde, Kaffeemaschinen, Kabelfernsehen, VCR und Telefone mit zwei Leitungen. Das Hotel Aspen bietet ferner kostenlose unbeschränkte Telefonate innerhalb der USA und kostenlosen High-Speed-Zugriff auf das Internet. Gäste aus dem Ausland erhalten ferner 1 Stunde kostenlose internationale Anrufe. Allen Gästen steht kostenlos eine Videobibliothek zur Verfügung.

LAGE: Drei Blocks von der Stadtmitte von Aspen entfernt.



UNTERKÜNFTE: 45 Zimmer mit zwei Doppelbetten (Queen) oder einem Doppelbett (King). Farbfernsehen mit Fernbedienung und VCR, Bar, Mikrowellenherd, Kaffeemaschine, Telefon mit zwei Leitungen, Video-Bibliothek.

ADRESSE: 110 West Main Street, Aspen, CO 81611

TELEFON: 1-970-925-3441

FAX: 1-970-920-1379

E. MAIL: cal@alphainn.com

WEBSITE: www.hotelaspen.com

HOTEL DURANT

Erstklassige Lage direkt im Zentrum von Aspen, nur drei Blocks von der Silver Queen Gondelbahn und zwei Blocks von preisgekrönten Restaurants, Theatern, Musik und Einkaufsmöglichkeiten entfernt. Jedes Zimmer in diesem in Familienbesitz befindlichen und vom Besitzer betriebenen Hotel ist individuell gestaltet und bietet ganz persönlichen Komfort. Beginnen Sie Ihren Tag mit einem köstlichen Frühstück aus frischem Obst, Gebäck, Bagel, Haferflocken, Saft und Kaffee oder Tee. Nach einem anstrengenden Ski- oder Snowboarding-Tag gönnen Sie Ihren Muskeln Entspannung in unserem Whirlpool, oder machen Sie es sich vor dem Kamin bei kostenlosem Wein und Käse bequem. Stammgäste haben nur Gutes über unser freundliches und zuvorkommendes Personal zu sagen... Außerordentliches Haus in Aspen! “Für einen gemütlichen Aufenthalt, der kein Spitzengehalt voraussetzt... probieren Sie das Hotel Durant” Skiing – November 2001.

LAGE: Drei Blocks von der Silver Queen Gondelbahn, zwei Blocks von der Ortsmitte und einen Block vom kostenlosen Skibus entfernt.



UNTERKÜNFTE: 19 Zimmer, kostenloses Frühstück und Après-Ski

ADRESSE: 122 East Durant Avenue, Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-925-8500

FAX: 1-970-925-8789

E. MAIL: info@durantaspen.com

WEBSITE: www.durantaspen.com

HOTEL JEROME

Elegant restaurierter viktorianischer Glanz. Das Hotel Jerome steht unter Denkmalschutz und gehört zu den "Führenden kleinen Hotels der Welt". Die einzelnen Gästezimmer sind geräumig, individuell dekoriert und mit Möbeln der Epoche eingerichtet. Zur besonderen Note gehören Daunendecken, hübsch geschnitzte Schränke und luxuriöse Marmorbäder.

UNTERKÜNFTE: 91 große Gästezimmer, einschließlich 15 Suiten

KONFERENZRÄUME: Ca. 700 m² Tagungsräume für Gruppen von 10 bis 200 Personen

ANNEHMlichkeiten: Rezeption und Zimmerservice rund um die Uhr. Fitness-Center und geheiztes Schwimmbad samt Jacuzzi. Zweimal täglich Zimmerreinigung. Concierge. Ski-Concierge, und High-Speed-Internetzugriff.

RESTAURANT: Jacob's Corner für Frühstück und Mittagessen, Century Room für kreative amerikanische Cuisine zum Abendessen und die weltberühmte J-Bar für Drinks und kleine Gerichte. Entspannung bei edlen Getränken finden Sie in The Library.



GDS BUCHUNGSCODES: Sabre - 24799; Apollo/Galileo - 93915; Amadeus - ASE374; Worldspan - 8374; Bookhold - 5263; Leading - LW
ADRESSE: 330 East Main Street, Aspen, CO 81611
TEL.: 1-970-920-1000
FAX: 1-970-920-2050
E-MAIL: reservations@hjerome.com
WEBSITE: www.hoteljerome.com

HOTEL LENADO / CARRIAGE HOUSE INN AT THE SARDY HOUSE

Erleben Sie einen unvergesslichen Urlaub in einem dieser beiden preisgekrönten Luxushotels. Das Carriage House Inn im Sardy House ist ein viktorianisches Wahrzeichen, das wunderschön restauriert wurde und intime Eleganz im ganzen Haus bietet. Whirlpool-Badewannen und geheizte Handtuchständer sind nur einige der wunderbaren Annehmlichkeiten. Ein kostenloses kontinentales Frühstück ist inbegriffen.

Das Hotel Lenado beeindruckt seine Gäste mit unvergleichlicher Architektur und ländlicher Eleganz. Hohe Decken, Holzöfen und freundliches Personal tragen zum Charme dieses Hotels bei. Feinschmecker-Frühstück inbegriffen.

LAGE: Im Herzen von Aspen, an der kostenlosen Skibuslinie, nur wenige Minuten zu Fuß von Läden und Restaurants.

UNTERKÜNFTE: 9 Gästezimmer im Carriage House Inn, 19 Gästezimmer im Hotel Lenado.



KONFERENZRÄUME: Zwei Tagungsräume im Hotel Lenado für bis zu 30 Personen.

ADRESSE: 200 South Aspen, Street, Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-925-6246

FAX: 1-970-925-3840

E-MAIL: info@hotellenado.com

WEBSITE: www.hotellenado.com

INDEPENDENCE SQUARE

Machen Sie den Traumurlaub in Aspen für Ihre Kunden zur Wirklichkeit. Das Independence Square ist ein historischer Schatz mit 27 Gästezimmern. Nur einen Block von der Silver Queen Gondelbahn und dem kostenlosen Rubey Park Shuttle Service. Zu den Annehmlichkeiten gehören ein kontinentales Frühstück, ein Whirlpool auf dem Dach, spektakuläre Aussichten, Eintrittskarten zum Aspen Athletic Club, Skischränke, zentrale Waschküche, Kabelfernsehen, Transporthilfe zum Flughafen, tägliche Zimmerreinigung, Kühlschrank und Bar im Zimmer, Nichtraucherzimmer und Concierge-Service.

LAGE: Die Independence Square Lodge befindet sich im Herzen von Aspen nicht weit vom Einkaufszentrum entfernt.

UNTERKÜNFTE: 27 Zimmer

ADRESSE: 404 S. Galena St, Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-920-2313

FAX: 1-970-920-2020



E-MAIL: reservations@indysquare.com

WEBSITE: www.indysquare.com

INNSBRUCK INN & L'AUBERGE d'ASPEN – PREFERRED LODGING, LLC

Herzliche Gastfreundschaft und viel Charme erwarten Sie in diesen wunderbaren Hotels. Das Innsbruck Inn ist ein Gasthof im europäischen Stil mit 30 Zimmern, geheiztem Freibad und Whirlpool. L'Auberge d'Aspen (rechts) umfasst 16 romantische Häuschen – elegant eingerichtet mit Kamin, kleiner Küche und Whirlpool-Badewannen (auf Anfrage). Check-in für die Gäste von L'Auberge ist im Innsbruck Inn. Dort finden auch das kostenlose kontinentale Frühstück und die Après-Ski-Party statt.

Innsbruck Inn

LAGE: 3 Blocks von der Ortsmitte entfernt

UNTERKÜNFTE: 30 Zimmer

ADRESSE: 233 West Main, Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-925-2980

FAX: 1-970-925-6960

E-MAIL: innsbruck@aspenpreferred.com

WEBSITE: www.preferredlodging.com



L'Auberge d'Aspen

LAGE: 4 Blocks von der Ortsmitte entfernt

UNTERKÜNFTE: 16 Häuschen

ADRESSE: 435 West Main, Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-925-8297

FAX: 1-970-925-6960

E-MAIL: lauberge@aspenpreferred.com

WEBSITE: www.preferredlodging.com

LIMELITE LODGE

Hier möchten Sie bleiben. Im Kern von Aspen in der freundlichen, fröhlichen Familien-Lodge, der Limelite Lodge. Den Winterabenteurern dient die Limelite Lodge als optimaler Ausgangspunkt für ihre Unternehmungen in und um Aspen herum. Saubere, gemütliche Lodge-Zimmer, zwei geheizte einladende Schwimmbäder und zwei hervorragende Whirlpools. Kostenloses kontinentales Frühstück jeden Morgen. Jetzt ist die Zeit, Ihr Zimmer zu reservieren. Ein großartiger Wert im herrlichen Ortskern von Aspen.

LAGE: Ideal gelegen neben dem Wagner Park, Einkaufsmöglichkeiten, Essen und nur drei Blocks zur Silver Queen Gondelbahn. Ein Block zum Skibus.

UNTERKÜNFTE: 63 Hotelzimmer mit kleinen Kühlschränken und 9 Ferienwohnungen mit einem oder zwei Schlafzimmern und kompletter Küche, Waschmaschine und 24 Stunden Rezeptionsservice.

ADRESSE: 228 East Cooper Ave., Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-925-3025

FAX: 1-970-925-5120



E-MAIL: limelite@rof.net

WEBSITE: www.limelitelodge.com

THE LITTLE NELL

The Little Nell... Aspens einziges Hotel mit der Mobil Five-Star- und AAA Five-Diamond-Auszeichnung. Aspens einziges Hotel direkt am Skihang... nur siebzehn Stufen zur Silver Queen Gondelbahn. 92 luxuriöse Gästezimmer und Suiten. Kureinrichtungen, Whirlpool und Freibad zur Entspannung von Körper und Seele. Montagna Restaurant und Bar für ein Glas Champagner oder Aspens beste alpine Küche. Die Greenhouse Bar für Après-Ski Martinis und Live Jazz. Gesellschaftsräume für Parties von 12 bis 500 Personen.

LAGE: Am Fuß von Aspen Mountain... mitten in Aspen.

UNTERKÜNFTE: 77 Gästezimmer, 15 Suiten

KONFERENZRÄUME: 3 Tagungsräume, 7 Catering-Einrichtungen inklusive Sundeck auf Aspen Mountain.

GDS BUCHUNGSCODES: Amadeus - WBASEW04; Sabre - WB28756; Apollo/Galileo - WB15006; Worldspan - WBWU04

ADRESSE: 675 East Durant Avenue Aspen, CO 81611



TEL.: 1-970-920-4600

FAX: 1-970-920-6345

E-MAIL: stay@thelittlenell.com, sales@thelittlenell.com

WEBSITE: www.thelittlenell.com

McCARTNEY PROPERTIES

Die von McCartney angebotenen Ferienwohnungen und Privathäuser zeichnen sich durch ihre günstige Lage im Ort und ihr Preis-/Leistungsverhältnis aus. Unsere Anwesen bieten allen Komfort von zuhause plus die Annehmlichkeiten eines Hotels! Die Ferienwohnungen verfügen über Kamin, komplette Küche, Kabelfernsehen/VCR und Whirlpool. Sie liegen alle nur wenige Schritte von der Silver Queen Gondelbahn, hervorragenden Geschäften und Restaurants entfernt. Unser Personal tut alles, um sicherzustellen, dass unsere Gäste einen wirklich einmaligen Urlaub in Aspen erleben. Wir bieten unseren Gästen die Wertschätzung und die persönliche Aufmerksamkeit, die nur ein familienbetriebenes Haus in Aspen bieten kann!

LAGE: Ferienwohnungen nur wenige Schritte von der Gondelbahn entfernt; verschiedene Häuser in Aspen.

UNTERKÜNFTE: Studios, Ferienwohnungen mit einem bis drei Schlafzimmern, Häuser mit bis zu 7 Schlafzimmern. Es können Gruppen von 20-50 Personen untergebracht werden.



ADRESSE: Bldg 421-G, Aspen Airport Business Center, Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-925-8717

FAX: 1-970-920-4770

E-MAIL: res@mc-cartneyprop.com

WEBSITE: www.mc-cartneyprop.com

MOLLY GIBSON LODGE

Die Molly Gibson Lodge ist nur drei Blocks vom Stadtzentrum entfernt. Sie bietet Zimmer mit offenen Kaminen, zum Teil mit Whirlpools und Küchen. Tägliches kostenloses Frühstück und Kleinbus-Service zum Flughafen, zur Gondelbahn und zu anderen Aktivitäten in der Stadt. Genießen Sie einen Cocktail am Kamin in Molly's Bar, und entspannen Sie sich entweder in einem der beiden Whirlpools im Freien oder im geheizten Schwimmbad.

LAGE: Drei Blocks von der Stadtmitte und an der Route des kostenlosen Skibusses. Nur wenige Schritte zu vielen Attraktionen in Aspen.

UNTERKÜNFTE: 50 moderne Zimmer und Suiten, manche mit Whirlpool, Kamin und Küche.

KONFERENZRÄUME: Platz für 15 Personen mit Zugang zu Molly's Bar.

ANNEHMlichkeiten: Kostenloses Frühstück, Kleinbus-Service, Bar, geheiztes Freibad und Whirlpools, tägliche Zimmerreinigung, Kabelfernsehen, VCR, Kühlschränke, Voicemail, kostenloser Internetzugang in der Empfangshalle.

ADRESSE: 101 West Main St., Aspen, CO 81611



TEL.: 1-970-925-3434

FAX: 1-970-925-2582

E-MAIL: sales@mollygibson.com

WEBSITE: www.mollygibson.com

MOUNTAIN CHALET

Unsere ideale Lage, das kostenlose komplette Skiläufer-Frühstück, unsere freundliche Ski-Lodge-Atmosphäre und die modernen Einrichtungen stellen zusammen genommen einen großartigen Urlaubswert dar. In Familienbesitz seit über 40 Jahren. Pool, Sauna, Dampfbad, Fitnessraum, erstklassiges Fitness Center, Spielraum, Waschsalon, Garage, wöchentliche Glühwein-Partys, kostenloser Kaffee und Tee den ganzen Tag über, Kakao und heißer Apfelmost jeden Nachmittag.

LAGE: 220 m von der Silver Queen Gondelbahn entfernt, direkt neben der Fußgängerzone in der Ortsmitte und nahe den Shuttle-Bussen.

UNTERKÜNFTE: 59 Zimmer, 4 Wohnungen mit zwei Schlafzimmern mit offenem Kamin. 9 Luxuszimmer mit Kamin, Bar und Balkon.

KONFERENZRÄUME: Neue Konferenzräumlichkeiten im obersten Geschoss mit Blick auf Aspen, geeignet für Gruppen von 20 bis 180 Personen.

ADRESSE: 333 East Durant Ave., Aspen, CO 81611



TEL.: 1-970-925-7797

FAX: 1-970-925-7811

E-MAIL: mtchaletaspen@snowcap.net

WEBSITE: www.mtchaletaspen.com

RESORTQUEST ASPEN SNOWMASS, COATES, REID & WALDRON

ResortQuest Aspen Snowmass verfügt über die bunteste Auswahl an Ferienwohnungen, Reihenhäusern und Häusern. Von einfachen Ferienwohnungen mitten in der Stadt bis zu einem modernen Reihenhäuser mit privatem Whirlpool und Blick auf Aspen Mountain, bietet ResortQuest Aspen Snowmass Unterkünfte für jedes Budget. Zu den Anwesen gehören Chateau Roaring Fork und Chateau Eau Claire, Chateau Chaumont, Shadow Mountain, Aspen Silvergio, The Ridge, Woodbridge, Snowmass Mountain, Woodrun V und viele mehr. Wählen Sie ResortQuest, und genießen Sie den Komfort von zuhause.

UNTERKÜNFTE: Studios und Ferienwohnung mit bis zu vier Schlafzimmern, sowie zwei Häuser und Reihenhäuser mit zwei bis acht Schlafzimmern.

LAGE: Vom Skihang bis zum Flussufer, nur wenige Schritte oder eine kurze Fahrt mit dem Shuttle-Bus zu den Liften und Einkaufsmöglichkeiten und zum Nachtleben.

KONFERENZRÄUME: Bis zu 75 Personen in einem klassenzimmerartigen Raum in Aspen & Snowmass.

ANNEHMlichkeiten: Kostenloser Transfer zum Flughafen von Aspen für Reservierungen in Snowmass. Hausreinigung, Concierge, Kabelfernsehen, komplette Küche und Kamin. Die meisten Anlagen bieten ein geheiztes Freibad, Whirlpool und Sauna.



ADRESSE: 720 East Hyman Avenue, Aspen, CO 81611 / 16 Kearns Road, Suite 13, Snowmass Village, CO 81615

TEL.: 1-970-925-1400

FAX: 1-970-920-3765

E-MAIL: sales@resortquestaspen.com

WEBSITE: www.resortquestaspen.com / www.resortquestsnowmass.com

SKY HOTEL

Das Sky Hotel bietet wunderschöne Unterkünfte am Fuße von Aspen Mountain und ist nur wenige Schritte von der Ortsmitte Aspens entfernt. Günstiger Zugang zu Aspen Mountain für Skiläufer und Snowboarder und herrliche Entspannung in unserem hübschen, geheizten Freibad mit Whirlpool. Die wunderschöne Empfangshalle erstrahlt im Retro-Look mit weißen Ledersesseln, Fellteppichen und Pelzimitationsakzenten. Die Gästezimmer bieten neue Daunendecken und Kissen, Frottier-Bettwäsche und Aveda-Badeartikel. In der neuen Lounge "39 Degrees" wird täglich Frühstück, Mittagessen, Après-Ski-Snack und Abendessen serviert. Genießen Sie die gemütliche und kostenlose Weinrunde zur "Höhengewöhnung" und den hausinternen Skiverleih. Unser Concierge steht jederzeit zur Verfügung, um auch das kleinste Detail für Sie zu planen, damit Ihr Urlaub in den Rockies in Aspen zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

LAGE: Direkter Pistenzugang für Skiläufer und Snowboarder zum Aspen Mountain und nur wenige Schritte zur Silver Queen Gondelbahn.

UNTERKÜNFTE: 84 Gästezimmer und 6 Suiten mit einem Schlafzimmer.



KONFERENZRÄUME: Ca. 300 m² Banketträume im Haus und im Freien.

ADRESSE: 709 East Durant, Aspen, CO 81611

TEL.: 1-970-925-6760

FAX: 1-970-925-6778

E-MAIL: reservations@theskyhotel.com

WEBSITE: www.theskyhotel.com

SNOWFLAKE INN / ST. MORITZ LODGE

Wählen Sie eines unserer zwei Hotels, je nach Komfort und Budget. Das Snowflake Inn und die St. Moritz Lodge liegen beide günstig mitten in Aspen und in der Nähe zum kostenlosen Skibus. Wir verfügen über eine Vielzahl von Unterkünften, wovon die meisten entweder eine komplette Küche oder aber eine Mini-Küche haben. Die St. Moritz Lodge bietet auch kleine Zimmer und Herbergräume mit Badezimmern auf dem Flur.

UNTERKÜNFTE: Zimmer, Suiten mit einem, zwei und drei Schlafzimmern, Ferienwohnungen mit einem und zwei Schlafzimmern sowie kleine Zimmer und einfache Räume mit gemeinsamem Badezimmer.

ANNEHMlichkeiten: Mini-Küchen, Pool, Sauna, Whirlpool, Dampfbad, Flughafen-Transfer, Kabelfernsehen/HBO und Safe im Zimmer.

St. Moritz Lodge

LAGE: 5 Blöcke von der Ortsmitte entfernt.

ADRESSE: 334 E. Hyman Ave., Aspen CO 81611

TEL.: 1-970-925-3220

FAX: 1-970-920-4032

GDS-BUCHUNGSCODES: Apollo - UZ4672: Sabre - UZ9478: Amadeus - UZ/ASESTM: Worldspan - UZ/STMOR.

E-MAIL: info@stmoritzlodge.com

WEBSITE: www.stmoritzlodge.com



Snowflake Inn

LAGE: 1 Block von der Ortsmitte entfernt.

ADRESSE: 221 E. Hyman Ave., Aspen CO 81611

TEL.: 1-970-925-3221

FAX: 1-970-925-8740

GDS-BUCHUNGSCODES: Apollo - UZ4672: Sabre - UZ24493: Worldspan - UZ/SNOWF: Amadeus - UZ/ASESNO.

E-MAIL: info@snowflakeinn.com

WEBSITE: www.snowflakeinn.com

SNOWMASS CLUB

Unsere nur 2 Minuten vom Two Creeks Lift am Snowmass Mountain entfernten Villas bieten spektakuläre Aussichten auf die Berge und allen Komfort von zuhause – komplette Küchen, Esszimmer, Kamine und Wohnzimmer. Die Gäste kommen in den Genuss unseres ca. 1.800 m² großen Fitnessclubs mit 3 geheizten Freibädern, Saunas, Whirlpools, kardiovaskulären Fitnessgeräten, unserer Racquetball/Basketball/Squash-Plätze und Loipen sowie einer täglichen Auswahl an Fitnessklassen. Hinzu kommen ein Championship Golfplatz (18 Löcher), Tennisplätze in der Halle und im Freien, Kinderbetreuung, Concierge und kostenloser Shuttle-Bus nach Aspen, zum Aspen-Flughafen und zu den Pisten.

LAGE: Fünf Minuten von Snowmass Mall, an der Shuttle-Bus-Route, Snowmass Village. Zwei Minuten vom Two Creeks Lift.

UNTERKÜNFTE: 57 erst unlängst renovierte Luxus-Ferienwohnungen mit einem, zwei und drei Schlafzimmern.

KONFERENZRÄUME: Vier Räume mit ca. 400 m² Tagungsfläche für Gruppen von 10 bis 150 Personen, komplett mit Speisen- und Getränke-Service.



RESTAURANT: Sage Restaurant, mit Cuisine im Colorado-Stil für Frühstück, Mittagessen und Abendessen.

ADRESSE: P.O. Box G-2, Snowmass Village, CO 81615

TEL.: 1-970-923-5600

FAX: 1-970-923-6944

E-MAIL: clubvillas@snowmassclub.com

WEBSITE: www.snowmassclub.com
(virtuelle Touren online)

THE ST. REGIS ASPEN

Das St. Regis am Fuß von Aspen Mountain bietet Eleganz und grandiosen Western-Stil mit Luxuszimmern, weltbekanntem erstklassigen Service und einmaligen Annehmlichkeiten. Genießen Sie das Fitnesszentrum und das Schwimmbad, deren Benutzung im Preis enthalten ist. Lassen Sie sich im Olives Restaurant mit mediterranen Köstlichkeiten verwöhnen, und versäumen Sie nicht die Cocktails in Whiskey Rocks und die Live-Unterhaltung zum Après-Ski in der Lobby Lounge. Kostenloser Transport zum Aspen-Flughafen.

UNTERKÜNFTE: 257 Gästezimmer, einschließlich 26 Suiten und dem exklusiven Club Level.

LAGE: Am Fuß von Aspen Mountain, 1-2 Blöcke von der Silver Queen Gondelbahn.

KONFERENZRÄUME: Ein ca. 900 m² Ballsaal, neun Konferenzräume und zwei Vorstandsversammlungsräume.

GDS-BUCHUNGSCODES: Sabre - 27455; Galileo (Apollo) - 23475; Worldspan - 244; Amadeus - 244 ASE; Site Sahara - 00244 ASE

ADRESSE: 315 East Dean Street, Aspen, CO 81611



TEL.: 1-970-920-3300

FAX: 1-970-920-7353 (Reservierungen)

WEBSITE: www.stregjaspen.com

SNOWMASS LODGING COMPANY

Snowmass Lodging Company bietet erstklassige Ferienwohnungen direkt am Skihang in Snowmass Village. Wählen Sie unter unseren wunderschönen Ferienwohnungen mit einem bis vier Schlafzimmern, alle mit großer Küche und Waschmaschine und Wäschetrockner. Geheiztes Schwimmbad, Whirlpools und interner Skiverleih.

LAGE: Assay Hill, Fanny Hill und Two Creeks mit direktem Zugang zur Skipiste.

UNTERKÜNFTE: Ferienwohnungen mit einem bis vier Schlafzimmern.

KONFERENZRÄUME: Ca. 280 m² Tagungsräume für bis zu 100 Personen.

ANNEHMLICHKEITEN: Täglicher Reinigungsdienst, Rezeption, Pools, Whirlpools, Skiverleih im Haus, komplette Küchen, Kamine, Fitnessräume, kostenloser Transport von und zum Aspen-Flughafen, Concierge, Pagen, Valet-Service, überdachter Parkplatz, Kabelfernsehen mit HBO-Filmen, Safe, Skischränke, 3 Konferenzzimmer.

VERTRETUNG: Woodrun Place, Chamonix, The Enclave, Woodrun V und Owl Creek Homes.

ADRESSE: P.O. Box 6077, Snowmass Village, CO 81615



TEL.: 1-970-923-3232

FAX: 1-970-922-4993

E-MAIL: sales@snowmasslodging.com

WEBSITE: www.snowmasslodging.com

THE SILVERTREE HOTEL / WILDWOOD LODGE / VILLAGE PROP. MGMT.

Das einzige Hotel in Snowmass mit vollem Service, das Silvertree Hotel, bietet eine unvergleichliche Lage direkt an den Skihängen von Snowmass und direkt an der Village Mall. Das Wildwood bietet eine gemütliche Lodge-Atmosphäre nur wenige Minuten von den Skipisten entfernt. Village Property Management bietet das umfassendste Inventar an Ferienwohnungen in Snowmass Village, direkt am Skihang oder nur wenige Minuten entfernt.

LAGE: Direkt an der Piste bei der Snowmass Village Mall und im Ort verteilt.

UNTERKÜNFTE: 410 Gästezimmer, 21 Suiten, 200 Ferienwohnungen von Studios bis zu Wohnungen mit fünf Schlafzimmern, einschließlich Interlude, Woodbridge und anderen Wohnkomplexen.

KONFERENZRÄUME: Für Gruppen bis zu 400 Personen.

ANNEHMLICHKEITEN: Fitness Club, geheizte Schwimmbäder und Whirlpools, Ski-Shop mit vollem Service, Concierge, 24-Stunden-Rezeption, kostenloser Shuttle-Bus zum Aspen-Flughafen.

RESTAURANTS: The Brother's Grill, The Village Steakhouse.



ADRESSE: P.O. Box 5009, Snowmass Village, CO 81615

TEL.: 1-970-923-3520

FAX: 1-970-923-5494

E-MAIL: reservations@silvertreehotel.com

WEBSITE: www.silvertreehotel.com, www.villageproperty.com, www.wildwood-lodge.com

LIFTTICKET-INFORMATIONEN SNOWMASS ASPEN MOUNTAIN ASPEN HIGHLANDS BUTTERMILK

Je früher Sie kaufen, desto mehr können Sie sparen! Für Einzelheiten und zum Kauf von Tickets gehen Sie zu www.aspensnowmass.com, oder wenden Sie sich an Ihr Reisebüro, um die besten Preise zu erfahren.

KAUFEN SIE BIS ZUM 1. DEZEMBER, UM ZU SPAREN! Kaufen Sie Ihre 2003-2004 Lifttickets vor dem 1. Dezember 2003, dann können Sie beim Kauf eines 6-Tage-Skipasses ÜBER US\$ 50 SPAREN.* **Skipässe zu ermäßigten Preisen sind vom 20. Dezember 2003 bis zum 4. Januar 2004 nicht gültig.** Erwachsene und Senioren, die bis zum 1. Dezember 2003 Tickets kaufen, erhalten eine „Resort-Rabattkarte“ für den Kauf günstiger Kleidung, Bilderrahmen und Lebensmittel in verschiedenen Bergrestaurants. Alle Preise sind in US-Dollar angegeben.

TICKET	ERWACHSENE (18-64)			JUGENDLICHE (13-17)			KINDER (7-12)			SENIOREN (65-69)		
	VOR DEM 1. DEZ.	AM SCHALTER	ERSPARNIS	VOR DEM 1. DEZ.	AM SCHALTER	ERSPARNIS	VOR DEM 1. DEZ.	AM SCHALTER	ERSPARNIS	VOR DEM 1. DEZ.	AM SCHALTER	ERSPARNIS
7-TAGE	\$444.50	\$504.00	\$59.50	\$413.00	\$448.00	\$35.00	\$266.00	\$301.00	\$35.00	\$413.00	\$448.00	\$35.00
6-TAGE	\$381.00	\$432.00	\$51.00	\$354.00	\$384.00	\$30.00	\$228.00	\$258.00	\$30.00	\$354.00	\$384.00	\$30.00
5-TAGE	\$330.00	\$360.00	\$30.00	\$300.00	\$320.00	\$20.00	\$195.00	\$215.00	\$20.00	\$300.00	\$320.00	\$20.00
4-TAGE	\$268.00	\$288.00	\$20.00	\$244.00	\$256.00	\$12.00	\$160.00	\$172.00	\$12.00	\$244.00	\$256.00	\$12.00

Kinder bis 6 Jahre können kostenlos skilaufen/snowboarden.

SPAREN SIE BIS ZU US\$ 115 BEI EINEM PAUSCHALKAUF!** Kaufen Sie bis zum 1. Dezember 2003, dann können Sie BIS ZU 20 % beim Mieten von Ski- oder Snowboard-Ausrüstungen von Aspen/Snowmass Ski & Snowboard Rentals sparen und einen Rabatt von US\$ 40 für Unterricht in einer kleinen Gruppe oder „Early Bird“-Privatunterricht von Ski & Snowboard Schools in Aspen erhalten. Immer gültig!

Kaufen Sie online, dann erhalten Sie einen Gutschein für ein KOSTENLOSES Photo von Mountain Photo (Größe 8x10 = 20x25 cm), wenn Sie ein 8x10-Photo derselben Aufnahme kaufen.

*Der Rabatt gilt nur für Tickets für vier oder mehr Tage. Die Tickets müssen bis zum 1. Dez. 2003 gekauft werden. **Verbilligte Tickets sind in der Zeit vom 20. Dezember 2003 bis zum 4. Januar 2004 nicht gültig.** Der Käufer muss den Namen des Benutzers, Ankunftsdatum und Adresse für jedes gekaufte Ticket angeben. Die Tickets sind nicht übertragbar und werden nicht rückerstattet. 4-, 5-, 6- und 7-Tages-Tickets sind ab der ersten Benutzung 10 Tage lang gültig. 8+-Tage-Tickets sind ab der ersten Benutzung 15 Tage lang gültig. Die Tickets können innerhalb ihrer Gültigkeitsdauer (mit Ausnahme zwischen dem 20.12. 2003 und dem 4.1.2004) zum gleichen Tagestarif um einen zusätzlichen Tag (no 1) verlängert werden.

Der Pauschalpreis umfasst einen 6-Tages-Liftpass, 6-Tage Premium Ski- oder Snowboard-Verleih und Unterricht in kleiner Gruppe (Erwachsene, Stufe 5-9) oder „Early Bird“- Privatstunden (nur in Snowmass). **Der Preis für das Pauschalpaket gilt nicht in der Zeit vom 20. Dezember 2003 – 4. Januar 2004.



LIFT-TICKET-PREISE BEI KAUF 7 TAGE IM VORAUS

Kaufen Sie Ihre Lift-Tickets für 2003-2004 mindestens 7 Tage vor Ankunft, dann sparen Sie US\$ 24 bei einem 6-Tages-Ticket.* **7-Tages-Vorauskauf-tickets sind in der Zeit vom 20. Dezember 2003 bis zum 4. Januar 2004 nicht gültig. Alle Preise in US-Dollar.**

TICKET	ERWACHSENE (18-64)			JUGENDLICHE (13-17)			KINDER (7-12)			SENIOREN (65-69)		
	VORAUSSKAUF	AM SCHALTER	ERSPARNIS	VORAUSSKAUF	AM SCHALTER	ERSPARNIS	VORAUSSKAUF	AM SCHALTER	ERSPARNIS	VORAUSSKAUF	AM SCHALTER	ERSPARNIS
7-TAGE	\$476.00	\$504.00	\$28.00	\$434.00	\$448.00	\$14.00	\$287.00	\$301.00	\$14.00	\$434.00	\$448.00	\$14.00
6-TAGE	\$408.00	\$432.00	\$24.00	\$372.00	\$384.00	\$12.00	\$246.00	\$258.00	\$12.00	\$372.00	\$384.00	\$12.00
5-TAGE	\$340.00	\$360.00	\$20.00	\$310.00	\$320.00	\$10.00	\$205.00	\$215.00	\$10.00	\$310.00	\$320.00	\$10.00
4-TAGE	\$272.00	\$288.00	\$16.00	\$248.00	\$256.00	\$8.00	\$164.00	\$172.00	\$8.00	\$248.00	\$256.00	\$8.00

Kinder bis zu 6 Jahren können kostenlos skilaufen und snowboarden.

Zusätzlich erhalten Sie **BIS ZU 15 % Rabatt auf geliehene Ausrüstungen von Aspen/Snowmass Ski & Snowboard Rentals**, wenn Sie **mindestens 7 Tage im Voraus kaufen**, oder wenden Sie sich an Ihr Reisebüro, um das **günstigste Pauschalpaket** zu erhalten. Kaufen Sie online, dann erhalten Sie einen Gutschein für ein **KOSTENLOSES Photo von Mountain Photo (Größe 8x10 = 20x25 cm)**, wenn Sie ein 8x10-Photo derselben Aufnahme kaufen.

*Der Rabatt gilt nur für Tickets für vier oder mehr Tage. Die Tickets müssen mindestens 7 Tage vor Ankunft gekauft werden. **Verbilligte Tickets sind in der Zeit vom 20. Dezember 2003 bis zum 4. Januar 2004 nicht gültig.** Der Käufer muss den Namen des Benutzers, Ankunftsdatum und Adresse für jedes gekaufte Ticket angeben. Die Tickets sind nicht übertragbar und werden nicht rückerstattet. 4-, 5-, 6- und 7-Tages-Tickets sind ab der ersten Benutzung 10 Tage lang gültig. 8+-Tage-Tickets sind ab der ersten Benutzung 15 Tage lang gültig. Die Tickets können innerhalb ihrer Gültigkeitsdauer zum gleichen Tagestarif um einen zusätzlichen Tag (no 1) verlängert werden.

LIFT-TICKETPREISE AM SCHALTER

Alle Preise in US-Dollar.

TICKET	ERWACHSENE (18-64)	JUGENDLICHE (13-17)	KINDER (7-12)	SENIOREN (65-69)
7-TAGE	\$504.00	\$448.00	\$301.00	\$448.00
6-TAGE	\$432.00	\$384.00	\$258.00	\$384.00
5-TAGE	\$360.00	\$320.00	\$215.00	\$320.00
4-TAGE	\$288.00	\$256.00	\$172.00	\$256.00
3-TAGE	\$216.00	\$192.00	\$129.00	\$192.00
2-TAGE	\$144.00	\$128.00	\$86.00	\$128.00
1-TAGE	\$72.00	\$64.00	\$43.00	\$64.00

PREIS FÜR SILVER PASS TICKETS (70 J. UND ÄLTER)

Für US\$189 gibt es unbegrenztes Skilaufen und Snowboarden während der ganzen Saison.

Wenn Sie Ihre Reservierung vornehmen, können Sie oder Ihr Reisebüro die American Express® Card verwenden. Wenn Sie nämlich Ihren Winterpauschalurlaub mit der American Express Card bezahlen, kommen Sie in den Genuss des kostenlosen Concierge-Service von Aspen/Snowmass, der auf Seite 2 beschrieben ist.



ASPEN MOUNTAIN PISTENPLAN

Legendäre Buckel und Steilhänge, mitten in Aspen.
Vergessen Sie nicht, einen Einheimischen oder einen
"Patroller" über die Schreine zu befragen. Vielleicht
sehen Sie nämlich ganz zufällig Elvis.

Saison:	27. Nov. 2003 – 11. April 2004
Talhöhe:	2.422 m
Gipfelhöhe:	3.418 m
Höhenunterschied:	996 m
Gelände:	273 ha
Zahl der Pisten:	76
Längste Abfahrt:	4,83 km
Pisten:	Leicht 0 % Mittelschwer 48 % Schwer 26 % Experten 26 %
Jährlicher Schneefall:	762 cm
Künstlicher Schnee:	85 ha
Lifte:	8 insgesamt: 6 Hauptlifte – 1 Gondel (die Silver Queen Gondelbahn braucht 14 Minuten vom Tal bis zum Gipfel), 1 Hochgeschwindigkeits- Vierersessellift, 1 Hochgeschwindigkeits- Doppelsessellift, 1 Vierer-Sessellift, 2 Doppel-Sessellifte; 2 sekundäre Lifte – 1 Vierer-Sessellift (Little Nell), 1 Doppel-Sessellift (Bell Mountain)
Liftkapazität:	10.755 Personen/Stunde
Keine überfüllten Pisten:	Der Durchschnitt liegt bei 9 Personen pro ha
Was gibt's Neues:	Der neue Ajax Express Viererlift macht die Bergfahrt noch reibungloser und bequemer. Das erweiterte Sundeck-Restaurant, einschließlich der Wiedereröffnung von „Benedicts“, einem hübschen Lokal mit Bedienung.
Restaurants:	The Sundeck, Bonnie's, Montagna Restaurant & Bar, Ajax Tavern und Benedict's

Die Einheimischen lieben "Highland Bowl" und dieses Jahr gibt es noch einen extra Grund hierfür. Probieren Sie "Whole Bowl", ein einmaliges Bergerlebnis, das selbst unsere Olympiateilnehmer und Weltmeister-Freeskier zufriedenstellt.

Saison:	13. Dez. 2003 – 4. April 2004
Talhöhe:	2.451 m.
Gipfelhöhe:	3.559 m.
Höhenunterschied:	1.108 m.
Gelände:	320 ha
Zahl der Pisten:	131
Längste Abfahrt:	5,6 km
Pisten:	Leicht 18 % Mittelschwer 30 % Schwer 16 % Experten 36 %
Jährlicher Schneefall:	762 cm
Künstlicher Schnee:	44 ha
Lifte:	4 insgesamt – 3 Hochgeschwindigkeits- Vierersessellifte, 1 Dreier-Sessellift
Liftkapazität:	5.400 Personen/Stunde
Keine überfüllten Pisten:	Der Durchschnitt liegt bei 5 Personen pro ha
Was gibt's Neues:	Neues Hauptbüro der Ski Patrol mit großer, öffentlich zugänglicher Aussichtsterrasse. Neues Management und neue Speisekarte im Merry-Go-Round Restaurant.
Restaurants:	Cloud Nine Alpine Bistro, Soup Bowl at Cloud Nine, Merry-Go- Round Restaurant, Willow Creek at The Ritz-Carlton Club, Thunderbowl Market & Café, World Link Café & Wine Bar, Iguana's Bar & Grille





Auf über 1.200 ha Fläche findet jeder, was er sucht. Oder braucht. Oder ausprobieren möchte. Breite, glatte Pisten, baumbestandene Pisten, Steilhänge, Hänge außerhalb des offiziellen Pistenbereichs, Parks, Pipes ...

Saison:	27. Nov. 2003 – 11. April 2004		
Talhöhe:	2.473 m		
Gipfelhöhe:	3.813 m		
Höhenunterschied:	1.343 m		
Gelände:	1.218 ha		
Zahl der Pisten:	84		
Längste Abfahrt:	8.2 km		
Pisten:	Leicht	7 %	
	Mittelschwer	55 %	
	Schwer	18 %	
	Experten	20 %	
Jährlicher Schneefall:	762 cm		
Künstlicher Schnee:	73 ha		
Lifte:	21 insgesamt: 17 Hauptlifte – 7 Hochgeschwindigkeits-Vierersessellifte, 5 Doppelsessellifte, 1 Dreier-Sessellift, 2 Magic Carpets, 2 Tellerlifte;		

Liftkapazität:

Keine überfüllten

Pisten:

Was gibt's Neues:

Parks und Pipes:

Restaurants:

4 sekundäre Lifte – 1 Dreier-Sessellift (Naked Lady), 1 Doppelsessellifte (Sheer Bliss), 2 Tellerlifte (Cirque und Scooper)
27.978 Personen/Stunde

Der Durchschnitt liegt bei 5 Personen pro ha.

Neuer bequemerer Campground-Lift. Verbesserungen an der Abfahrt von Sam's Knob.

2 Terrain Parks und 1 Halfpipe

Cirque Bar & Grill, Café Suzanne, Gordon's High Alpine, Krabloonik, Lynn Britt Cabin, Sam's Knob, Two Creeks Mexican Café, Ullrhhof, Up 4 Pizza, Yurt at Assay Hill

Hier sind die 2004 ESPN Winter X Games und der längste Terrain Park der Welt zuhause, der Playstation 2 Crazy Train. Lassen Sie sich davon aber nicht einschüchtern. Es ist nach wie vor einer der besten Orte zum Lernen, zum Besserwerden und für genüssliche Abfahrten.

Saison:	13. Dez. 2003 – 4. April 2004	
Talhöhe:	2.399 m	
Gipfelhöhe:	3.018 m	
Höhenunterschied:	619 m	
Gelände:	170 ha	
Zahl der Pisten:	41	
Längste Abfahrt:	4.83 km	
Pisten:	Leicht	35 %
	Mittelschwer	39 %
	Schwer	26 %
	Experten	0 %



Jährlicher Schneefall:	508 cm
Künstlicher Schnee:	44 ha
Lifte:	7 insgesamt – 1 Hochgeschwindigkeits- Vierersessellift, 5 Doppel- Sessellifte, 1 Schlepplift
Liftkapazität:	7.500 Personen/Stunde

Keine überfüllten Pisten:

Der Durchschnitt liegt bei 8 Personen pro ha

Was gibt's Neues:

Verbesserungen am Playstation 2 Crazy Train Park, dem weltweit längsten Park und Austragungsort der ESPN Winter X Games, mit neuen Features, mehr Terrain Park-Parcours und einem neuen Zaugg Pipe Cutter.

Parks und Pipes:	1 Superpipe, 3,2 km langer Terrain Park, ESPN Winter X Games-Hang
Restaurants:	Cliffhouse, Bumps



SKI- UND SNOWBOARD-SCHULEN VON ASPEN

Bessere Skiläufer und Snowboarder haben mehr Spaß. Wir machen aus Ihnen bessere Skiläufer und Snowboarder... **Garantiert!** Auf Grund jahrzehntelanger Erfahrung im Unterrichten von Skilaufen und Snowboarden wissen wir, dass Sie mehr Spaß haben, je besser Sie werden. Selbst kleine Fortschritte können das Tor zu unzähligen neuen Erlebnissen öffnen. Die Ski & Snowboard Schools of Aspen beschäftigen die talentiertesten und motiviertesten Ski- und Snowboard-Lehrer weltweit, denen nichts wichtiger ist, als ihre Leidenschaft für den Wintersport mit Ihnen zu teilen. Jede Unterrichtsstunde, die wir anbieten, enthält eine Garantie. Dadurch entsteht kein Risiko, ganz gleich, ob Sie die exklusive Aufmerksamkeit einer Privatstunde wählen oder sich einer Gruppe von dynamischen Mountain Explorers zu einer Skiwoche anschließen. Wir sind der Ansicht, dass ein Tag auf Snowmass, Aspen Mountain Aspen Highlands, oder Buttermilk erst dann vollständig ist, wenn Sie sich unseren Händen überlassen!

SKI- UND SNOWBOARD-PROGRAMME FÜR ERWACHSENE

Privatunterricht

Privatunterricht ist optimal zum Lernen. Sie – und bis zu vier Freunde oder Familienmitglieder – erhalten individuelle Beratung und Hinweise, die schnelle und großartige Resultate liefern. Vorteile von Privatunterricht sind Priorität am Lift, Bergführung, kostenlose Ski-/Snowboard-Aufbewahrung über Nacht, verbilligte Demo-Ausrüstungen und Videoanalyse. Jeden Tag erhältlich, von 9 bis 15 Uhr oder gemäß Sonderarrangement. Es stehen Lehrer zur Verfügung, die fließend Spanisch, Portugiesisch, Französisch, Deutsch und andere Sprachen sprechen. Reservierungen erforderlich.

Unterricht für kleine Gruppen von Erwachsenen

Lernen Sie mehr mit durchschnittlich 3 Skiläufern oder Snowboardern pro Gruppe. Jede Menge individuelle Betreuung, damit Sie eleganter um die Kurve kommen, durch die Buckel manövrieren und Steilhänge und Tiefschnee besser bewältigen können. Für die Snowboarder liegt der Schwerpunkt auf den Mountain-Skills. Sie erhalten Feedback auf Tricks und steigern Ihr Vertrauen in Half-Pipes und Terrain Parks. Täglich auf allen Bergen für Fortgeschrittene bis Experten im Skilaufen und Snowboarden.

Beginner's Magic™ für Erwachsene

Das einzigartige Programm für Neulinge im Land, Beginner's Magic, verwöhnt die Gäste mit individuell angepassten Stiefeln, erstklassigen Skiern und einer Lehrmethode, bei der Hochleistung, Vertrauen und Sicherheit im Mittelpunkt stehen. Perfekt für

Skiläufer der Klasse 1-4 (absolute Anfänger bis fortgeschrittene Anfänger). Beginner's Magic macht Sie schon am ersten Tag zu einem frohen Skiläufer. Innerhalb von drei Tagen lernen Sie zuversichtlich grüne Pisten hinabzugleiten und bis zum sechsten Tag sind Sie auch mit dem dynamischen Skilaufen (Parallelschwünge auf allen blauen Pisten) vertraut. Das Programm beginnt täglich um 10 Uhr in Snowmass und Buttermilk. Unbegrenzte Verlängerungen werden gern gesehen und nach Möglichkeit wird Ihnen derselbe Lehrer zugeteilt. Alle Beginner's Magic-Unterrichtsstunden schließen den Unterricht, das Lift-Ticket und die Ausrüstung mit ein.

KIDS' AND TEENS' SKI & SNOWBOARD-PROGRAMME

Gruppenunterricht für Kinder – Skilaufen oder Snowboarden

Kinder lieben das Kid's Camp, weil sie dabei die tollsten Pisten erkunden, ihr Können in Terrain Parks verbessern, Abenteuerzonen besuchen und Freundschaften schließen können. Die Klassen sind nach Alter und Können zusammengestellt. Das Ganztagsprogramm schließt ein Mittagessen mit ein. In Snowmass, Buttermilk und Aspen Highlands erhältlich. Kinder bis 12 Jahre müssen in den Skischulkursen Helme tragen.

KINDER SKI & SNOWBOARD-PROGRAMME

Für alle Kinderprogramme sind Reservierungen erforderlich. Die Preise schließen Unterricht, Lift-Ticket und Mittagessen ein. Verleihpauschalen sind vor Ort erhältlich. Transport zu und von den Kursen steht an jedem Berg zur Verfügung.

Snow Cubs – 8 Wochen bis 3,5 Jahre, Snowmass

Unser staatlich zugelassener Kinderhort für Säuglinge und Kleinkinder. Von Kinderexperten überwachten Spielen drinnen und im Schnee. Die dreijährigen Cubs lernen auf einem Mini-Hügel und dem Magic Carpet das Skilaufen. Mittagessen und Ausrüstung sind inbegriffen. Reservierungen und Vorauszahlung erforderlich.

Big Burn Bears – 3,5 bis 4 Jahre, Snowmass

Bei Big Burn Bears lernen Kinder im Vorschulalter unter Anleitung durch speziell geschultes Personal in ihrem eigenen Anfängerbereich und haben unmittelbaren Zugang zum Rest des Bergs. Mittagessen ist inbegriffen. Reservierungen erforderlich.

Grizzlies – 5 bis 6 Jahre, Snowmass

Grizzlies verbringen ihre Tage auf den Hängen. Die Klassen reichen von Anfängern bis zu guten Skiläufern. Grizzlies haben einen eigenen Anfängerbereich und direkten Liftzugang. Mittagessen ist inbegriffen. Reservierungen erforderlich.

UNSERE GARANTIE

Wir sind so zuversichtlich, dass Sie Ihre Zeit mit einem unserer talentierten Lehrer für wertvoll halten, dass wir alle von Ski & Snowboard Schools of Aspen angebotenen Programme 100% garantieren. Alle Unterrichtstickets, die gekauft, aber nicht benutzt werden, werden voll rückerstattet. Wenn Sie mit Ihrem Lehrer oder Ihrem Unterricht nicht voll zufrieden sind, bieten wir Ihnen eine neue Stunde oder erstatten Ihnen Ihr Geld zurück!

Telefon: 1-970-923-1227

Programme, Preise und Unterrichtsformate ohne Gewähr. Kreditkarten werden bei Reservierung belastet. Diese Liste enthält nur eine Auswahl der vielen Ski- und Snowboard-Unterrichtsprogramme. Eine vollständige Liste finden Sie auf unserer Website www.aspensnowmass.com.

ERWACHSENE

Privatstunden, Skilaufen oder Snowboarden

Alle Leistungsstufen

Ganzer Tag	\$ 479
Halber Tag	\$ 329
5 Ganze Tage	\$ 2.225
5 Halbe Tage	\$ 1.515

Gruppenunterricht für kleine Gruppen, Erwachsene, Skilaufen & Snowboarden, Klasse 5 - 9

Ganzer Tag	\$ 109
Verlängerungen (unbegrenzt) \$ 95/Tag	
Halber Tag	\$ 64

Beginner's Magic™ für Erwachsene, Skilaufen und Snowboarden, Klasse 1 - 4

Ganzer Tag	\$ 119
Verlängerungen (unbegrenzt) \$ 95/Tag	
3 Ganze Tage	\$ 309

KIDS' & TEENS

Kinder-Gruppenunterricht, Skilaufen oder Snowboarden, Klasse 2-9

Ganzer Tag	\$ 75
5 Ganze Tage	\$ 345

KINDER

Snow Cubs

Ganzer Tag	\$ 105
5 Ganze Tage	\$ 525

Vorauskauf*

Ganzer Tag	\$ 95
5 ganze Tage	\$ 475

1 Stunde privat,

wenn Teilnehmer in Snowcubs \$ 70

Big Burn Bears (4 Jahre) und Grizzlies (5-6 Jahre)

Ganzer Tag	\$ 105
5 Ganze Tage	\$ 525

Vorauskauf*

Ganzer Tag	\$ 95
5 ganze Tage	\$ 475

Alle Preise in US-Dollar.

*Vorauskäufe müssen mindestens 7 Tage im Voraus erfolgen.

Exklusiver Ausstatter von Ski & Snowboard Schools of Aspen

Wenn Sie Ihre Reservierung vornehmen, können Sie oder Ihr Reisebüro

die American Express® Card verwenden. Wenn Sie Ihren Winterpauschalurlaub mit der American Express Card bezahlen, dann kommen Sie in den Genuss des kostenlosen Concierge-Service von Aspen/Snowmass, der auf Seite 2 beschrieben ist.



KÖNNEN WIR IHNEN BEHILFLICH SEIN?

DER EINZIGE VERLEIH MIT KOSTENLOSER SKI- UND SNOWBOARD-AUFBEWAHRUNG ÜBER NACHT UND TRANSFER ZU JEDEM UNSERER VIER BERGE.

Egal wo Sie in Aspen/Snowmass sind, Sie finden unsere 5 Miet- und Demogeschäfte leicht erreichbar zum Pick-up oder Drop-off in den D&E Ski & Snowboard Shops in Aspen und in der Snowmass Village Mall. Außerdem ist Pro Mountain Sport am Fuß von Aspen Highlands, Buttermilk und Snowmass in Two Creeks stationiert. Und sollten Sie sich entscheiden, am nächsten Tag einen anderen Berg kennenzulernen, werden wir Ihre Ausrüstung an der Bergstation für Sie bereit halten. Wenn Sie sich für eine aus der großen Auswahl unserer neuesten Ausrüstungen entscheiden, können Sie besten Service erwarten. Da Sie nun keinen Grund haben, sich irgendwelche Gedanken zu machen, müssen Sie uns nur noch anrufen, oder besuchen Sie unsere Website, und wir werden uns um alles andere kümmern.

MIETEN SIE FRÜHZEITIG, DAMIT SIE SPAREN KÖNNEN.

KAUFEN SIE BIS ZUM 1.12.03, DANN SPAREN SIE BIS ZU 20 %. KEINE BESCHRÄNKUNGEN.

KAUFEN SIE MINDESTENS 7 TAGE IM VORAUS, DANN SPAREN SIE BIS ZU 15 %. KEINE BESCHRÄNKUNGEN.

FÜR RESERVIERUNGEN UND INFORMATIONEN KÖNNEN SIE UNS ENTWEDER TELEFONISCH UNTER 1-970-923-1227 ODER AUF UNSERER WEBSITE WWW.ASPENSNOWMASS.COM/EQUIPMENT ERREICHEN.

ASPEN

SNOWMASS VILLAGE

ASPEN HIGHLANDS

BUTTERMILK

SNOWMASS AT TWO CREEKS



Das Skilaufen und Snowboarden ist monumental. Es sind aber die Orte, die uns berühmt gemacht haben. Dies ist nur ein Auszug aus den Aktivitäten, die im Ort angeboten werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.aspensnowmass.com/intown.

ASPEN CENTER FÜR UMWELTSTUDIEN

Ein interessanter Einblick in die Natur, mit Diavortrag/Filmen, Kakao und Nachtisch bei Naturalist Nights donnerstagabends. Potbelly Perspectives mittwochabends bietet Berichte über Reisen und Abenteuer, 1-970-925-5756. www.aspensnature.org

HÜTTEN UND WEGE IM HINTERLAND

Aspen/Snowmass ist das Zentrum für ein ganzes System von Hütten und Wegen im Hinterland. Reservierungen über die 10th Mountain Division Hut Association, 1-970-925-5775. www.huts.org

KOCHSCHULE VON ASPEN

Tages- und Abendkurse, 1-970-920-1879. www.cookingschoolofaspen.com

LANGLAUF

Mit 65 km langen Loipen unterhält Aspen/Snowmass das größte, KOSTENLOSE, gepflegte Loipen-System in Nordamerika. Aspen Cross-Country Center, 1-970-925-2145; Snowmass Cross-Country Center, 1-970-923-3148. Ashcroft Ski Touring bietet 38 km lange gepflegte Loipen; Loipen-Pass erforderlich, 1-970-925-1971.

HUNDESCHLITTENFAHRTEN

Krabloonik, ein in Betrieb befindlicher Schlittenhundezwinger und rustikales Restaurant bietet Schlittenhundefahrten durch die Wildnis um Snowmass, 1-970-923-4342.

Wenn Sie Ihre Reservierung vornehmen, können Sie oder Ihr Reisebüro die American Express® Card verwenden. Wenn Sie nämlich Ihren Winterpauschalurlaub mit der American Express Card bezahlen, kommen Sie in den Genuss des kostenlosen Concierge-Service von Aspen/Snowmass, der auf Seite 2 beschrieben ist.

Genuss des kostenlosen Concierge-Service von Aspen/Snowmass, der auf Seite 2 beschrieben ist.

FITNESSCLUBS UND TAGESKUREN

Snowmass Club, 1-970-923-5200, oder Aspen Club & Spa, 1-970-925-8900.

PFERDEKUTSCHEN- UND SCHLITTENFAHRTEN

Aspen Carriage Company, 1-970-925-3394 oder T-Lazy-7 Ranch, 1-970-925-4614.

HEIBLUFTBALLONFLÜGE

Above it All, 1-970-379-3591 oder die Unicorn Balloon Company, 1-970-925-5752.

EISLAUFEN

Eislaufen in der Halle im Aspen Ice Garden, 1-970-920-5141 und im Freien im Silver Circle Ice Rink, 1-970-925-6360.

KINOS

Stage 3, Aspen, 1-970-925-2050; Wheeler Opera House, Aspen, 1-970-920-5770, Isis Theatre, Aspen, 1-970-925-7584; Movieland, Carbondale, 1-970-920-1300.

PARASEGELN

Aspen Paragliding, 1-970-925-7625.

SNOWMOBILING

T-Lazy-7 Ranch bietet Snowmobil-Touren zu den Maroon Bells, die zu den berühmtesten Berggipfeln Nordamerikas zählen. Außerdem werden vierstündige Ausflüge (mit Mittagessen) zur Geisterstadt Independence, sowie nach Klondike (mit Mittagessen) angeboten, um einen guten Blick auf Pyramid Peak zu haben, 1-970-925-4614.

SCHNEESCHUHLAUFEN

Die von Naturfreunden geführten Touren beginnen am Fuß von Two Creeks in Snowmass und auf dem Gipfel von Aspen Mountain um 10 Uhr und um 13 Uhr täglich, 1-970-925-5756. www.aspensnature.org. Trailhoppers bieten Schneeschuh-Touren und -Wanderungen auf malerischen Wegen, 1-970-927-4607.

WORLD LINK CAFÉ

Blieben Sie in Verbindung. Dell Computer und Hochgeschwindigkeitsverbindung zum Internet während Ihres Aufenthaltes in Aspen/Snowmass. Senden Sie E-Mails, surfen Sie im Internet und mehr. Color-Laser-Drucker und Fax. Das Café serviert Espresso und andere Kaffeegetränke, kalte Getränke und Smoothies. Das Lokal in Aspen Highlands im Aspen Highlands Village bietet eine komplette Bar und Après-Musik, 1-970-544-5201. Das Lokal in der Ortsmitte von Aspen serviert Bier und Wein, 520 East Hyman Avenue, gegenüber von Little Annie's, 1-970-544-0001.

DAS NÄCHSTE MAL LASSEN SIE SICH VOLL ZUFRIEDENSTELLEN.

Jetzt, wo Sie wissen, wie fußgängerfreundlich Aspen und Snowmass sind, wählen Sie den Mountain Express für Ihren Transport vom und zum Flughafen. Sie sparen nicht nur Geld und den Umstand eines Mietwagens, sondern Sie fahren mit einem von Colorados zuverlässigsten und vertrauenswürdigsten Transportunternehmen seit 1983.

AIRPORT SHUTTLE Wählen Sie unter den zahlreichen täglichen Abfahrtszeiten nach und von Eagle County und dem Denver International Airport und lassen Sie sich von Tür-zu-Tür zu den meisten Unterkünften im Aspen/Snowmass Roaring Fork-Tal bringen.

Erleben Sie den Luxus eines privaten Chauffeurs. Voll ausgestattete Cadillacs und Suburbans und ein professioneller Fahrer stehen für Fahrten zum Flughafen und zwischen den Resorts in den Rockies zur Verfügung. Das Nonplusultra an Komfort und Flexibilität.

1-970-949-4227 (TEL) • 1-970-949-5032 (FAX)
www.cmex.com info@cmex.com



Das einzige Problem in Aspen/Snowmass ist die Qual der Wahl. Wo essen? Mit den Einheimischen im Steak Pit? Mit den "Movers" und "Shakers" im Olives? Oder möchten Sie sehen und gesehen werden im 39 Degrees? Wie auch immer Sie sich entscheiden, bestellen Sie Champagner. Schließlich haben Sie einen harten Skitag hinter sich ...

ASPEN

Amerikanisch

Ajax Tavern	1-970-920-9333
Bentley's at the Wheeler	1-970-920-2240
Bagel Bites	1-970-920-3489
Boogie's Diner	1-970-925-6610
Caribou Club*	1-970-925-2929
The Century Room	1-970-920-1000
The Chart House	1-970-925-3525
Conundrum	1-970-925-9969
Crystal Palace Theatre Restaurant*	1-970-925-1455
Elevation	1-970-544-5166
Flying Fish	1-970-920-3805
The Hickory House	1-970-925-2313
The J-Bar	1-970-920-1000
Jacob's Corner	1-970-920-1000
Jimmy's American Restaurant & Bar	1-970-925-6020
The Library	1-970-920-1000
Little Annie's Eating House	1-970-925-1098
Montagna Restaurant and Bar*	1-970-920-6330
Pacifica Seafood Brasserie	1-970-920-9775
Pine Creek Cook House*	1-970-925-1044
Poppies Bistro Café*	1-970-925-2333
Red Onion	1-970-925-9043
Skier's Chalet Steakhouse	1-970-925-3381
39 Degrees at Sky Hotel	1-970-925-6760
Topper's	1-970-920-0069
The Steak Pit	1-970-925-3459
Ute City Bar and Grill	1-970-920-4699
The Woody Creek Tavern	1-970-923-4585

Asiatisch

Asie	1-970-920-9988
Kenichi*	1-970-920-2212
Little Ollie's	1-970-544-9888
Matsuhisa*	1-970-544-6628
Takah Sushi*	1-970-925-8588

Österreichisch

Wienerstube Restaurant	1-970-925-3357
------------------------	----------------

Bäckereien, Cafés u. Deli

The Big Wrap	1-970-544-1700
Butcher's Block	1-970-925-7554
Explore Booksellers & Bistro	1-970-925-5338
In & Out House	1-970-925-6647
Ink! Coffee	1-970-544-0588
Johnny McGuire's Deli	1-970-920-9255
Main Street Bakery & Café	1-970-925-6446
Marshman's Munchies	1-970-544-5244
Paradise Bakery	1-970-925-7585
Poppycock's	1-970-925-1245
Thunderbowl Market & Café	1-970-920-9444
Zèlé Caffè	1-970-925-5745

Kontinental

Crystal Palace Theatre Restaurant*	1-970-925-1455
Piñons*	1-970-920-2021
Szygy*	1-970-925-3700

Kochschulen

Cooking Schools of Aspen*	1-970-920-1879
---------------------------	----------------

Lieferservice

A La Car	1-970-544-3663
Asie	1-970-920-9988
Little Ollie's	1-970-544-9888
New York Pizza	1-970-920-3088
The Hickory House	1-970-925-2313

Internet- Cafés

The World Link Café Aspen	1-970-544-0001
The World Link Café Aspen Highlands	1-970-544-5201

Französisch

Aspen Meadows Restaurant*	1-970-544-7830
Cache Cache*	1-970-925-3835
Genre Bistro	1-970-925-1260
Range*	1-970-925-2402
Rustique Bistro	1-970-920-2555

Indianisch

The Colony	1-970-920-4646
------------	----------------

Italienisch

Campo De Fiori*	1-970-920-7717
Gusto Ristorante	1-970-925-8222
L'Hostaria	1-970-925-9022
Mezzaluna	1-970-925-5882
Lucci's	1-970-925-8866
New York Pizza	1-970-920-3088
Mother Lode Restaurant*	1-970-925-7700
Trattoria Toscana	1-970-925-6162

Mediterran

Mogador*	1-970-429-1072
Olives*	1-970-920-7356

Mexikanisch

Cabo's	1-970-925-3775
Blue Maize	1-970-925-6698
The Cantina	1-970-925-3663
Iguana's Bar & Grille	1-970-920-9449
Su Casa	1-970-920-1488
La Cocina	1-970-925-9714

Nachtleben

Ajax Tavern	1-970-920-9333
Aspen Billiards	1-970-920-6707
Bentley's at the Wheeler	1-970-920-2240
Cabo's	1-970-925-3775
Caribou Club	1-970-925-2929
The Cigar Bar	1-970-920-4244
The Double Diamond	1-970-920-6905
Eric's Bar	1-970-920-6707
The Greenhouse at the Little Nell	1-970-920-4600
Lava Lounge	1-970-925-5282
The J-Bar	1-970-920-1000
Jimmy's American Restaurant & Bar	1-970-925-6020



Little Annie's	1-970-925-1098
McStorie's	1-970-925-2028
Mezzaluna	1-970-925-5882
The Red Onion	1-970-925-9043
The St. Regis Lobby Lounge	1-970-920-3300
Shooter's	1-970-925-4567
Su Casa	1-970-920-1488
Szygy	1-970-925-3700
39 Degrees at Sky Hotel	1-970-925-6760
Ute City Bar & Grill	1-970-920-4699
Whiskey Rocks	1-970-544-2485

SNOWMASS VILLAGE

Amerikanisch

The Brothers' Grille*	1-970-923-8285
Butch's Lobster Bar*	1-970-923-4004
Cirque Bar & Grill	1-970-923-8686
Daly Tavern	1-970-923-3259
Krabloonik	1-970-923-3953
Sage*	1-970-923-0923
S'no Beach Café	1-970-923-2597
The Stew Pot	1-970-923-2263
Tower Restaurant*	1-970-923-4650
Village Steak House	1-970-923-2073
Wildcat Café	1-970-923-5990

Chinesisch

Mountain Dragon	1-970-923-3576
-----------------	----------------

Kontinental

The Stonebridge Inn*	1-970-923-2420
----------------------	----------------

Italienisch

Il Poggio	1-970-923-4292
Goodfellows Pizzeria & Deli	1-970-923-2299
Pasta O' Pizza	1-970-923-5938
Taster's	1-970-923-5250

Mediterran/Französisch

La Provence	1-970-923-6804
-------------	----------------

Mexikanisch

The Margarita Grill	1-970-923-6804
---------------------	----------------

Nachtclubs/Bars

Cirque Bar & Grill	1-970-923-8686
Mountain Dragon	1-970-923-3576
Tower Bar	1-970-923-4650
Zane's Tavern	1-970-923-3515

BERGRESTAURANTS

Bei 18 auf den Bergen verteilten Restaurants hat Aspen/Snowmass viele Möglichkeiten, jedem Geschmack gerecht zu werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.aspensnowmass.com/onmountain/dining.

* Reservierung erforderlich ** mit Bedienung



TIPPS FÜR DEN BERG

- Wenden Sie sich an den **KOSTENLOSEN** Experten-Service der Aspen/Snowmass Concierge Services Abteilung. Dort stellt man Ihnen den perfekten Urlaubsplan zusammen – auf und außerhalb der Piste, **1-970-923-8715**.
- **KOSTENLOS** First Tracks mit Profis der Ski & Snowboarding Schools of Aspen auf Aspen Mountain und Snowmass Mountain; täglich auf Aspen Mountain und jeden Mittwoch und Freitag in Snowmass, **1-970-925-1220**. Gültiges Lifttickets und Reservierung erforderlich.
- **KOSTENLOSE SKI- UND SNOWBOARD-AUFBEWAHRUNG UND TRANSFER BEI MIETE** von Aspen/Snowmass Ski & Snowboard Rentals. Wo immer Sie sich auch in Aspen/Snowmass aufhalten, finden Sie 5 Miet- und Demo-Läden in nächster Nähe, um Ihre Ausrüstung abzuholen oder wieder abzugeben: D&E Ski & Snowboard Läden in Aspen und in der Snowmass Village Mall, und Pro Mountain Sports am Fuß von Aspen Highlands, Buttermilk und Two Creeks at Snowmass. Ski/Snowboard



Transfers für Gäste, die nicht von diesen Orten mieten – nur \$ 5,-. Tel.: **1-970-923-4265**.

- Möchten Sie gerne ausschlafen, ohne die frisch präparierten Pisten zu verpassen? Keine Sorge, Snowmass hat jeden Tag eine NOON GROOMER Piste, die erst um die Mittagszeit präpariert wird. Erkundigen Sie sich am Ticket-Pavillon von Snowmass oder in jedem Gästeservice-Center auf dem Berg, um herauszufinden, welche Piste die jeweilige NOON GROOMER-Piste des Tages ist.
- Der beste Hintergrund für ein Foto auf dem Berg bietet sich oben auf Aspen Mountain. Bergphotographen stehen auch an anderen Stellen auf Aspen Mountain, Aspen Highlands, Snowmass und Buttermilk zur Verfügung, **1-970-925-1220**.
- Nehmen Sie an einer **KOSTENLOSEN** geführten "Fresh Tracks Nature Downhill Tour" vom Aspen Center für Umweltstudien (ACES) teil, **1-970-925-5756**.
- Handschuh verloren oder Schneebrille in der Wohnung gelassen? Die Gästeservice-Zentren auf den Bergen leihen Gästen Gegenstände für einen Tag **OHNE GEBÜHR**.



wenden Sie sich bitte telefonisch an **1-970-925-2849** oder **1-970-923-3148**.
www.aspenordic.com

- Die international anerkannte Aspen Music Festival & School präsentiert eine Winter-Konzertreihe für Familien, **1-970-925-3254**, oder www.aspenmusicfestival.com.
- Fahren Sie mit den Pistenfahrzeugen mit – **KOSTENLOSE** tägliche Snowcat-Fahrten in Snowmass und Aspen Mountain. Begrenzter Platz; Reservierungen im Voraus erforderlich, **1-970-925-1220**.
- Genießen Sie einen lustigen, informativen und preiswerten Abend im Familienkreis im Aspen Center für Umweltstudien (ACES). Jeden Donnerstag ist "Naturalist Night" von 19.30 Uhr – 21 Uhr. "Potbelly Perspectives" findet jeden Mittwochabend um 19.30 Uhr statt und besteht aus Erzählungen über Reisen und Abenteuer, **1-970-925-5756**.
- Tube Town, der Hang zum Tubing in Snowmass, bietet Spaß für die ganze Familie. Weitere Informationen telefonisch unter **1-970-923-8705**.

SPASS FÜR DIE FAMILIE

- Die "Family Twilight Snowcat"-Fahrt und das Abendessen an der Burlingame Cabin ist ein absolutes MUSS. Das Abendessen findet jeden Dienstagabend von 17- 19.45 Uhr statt; Reservierungen erforderlich, **1-970-923-0460**.
- "Storytelling by the Campfire" (Geschichten am Campfeuer) in Snowmass Village. Rösten Sie "Marshmallows", trinken Sie Kakao, und hören Sie den Geschichten aus dem wilden Westen zu, www.snowmassvillage.com. **KOSTENLOS** für jedes Alter.
- Aspen/Snowmass verfügt über das größte **KOSTENLOSE** Loipen-System in Nordamerika. Für Ausrüstungsverleih, Führer oder Unterricht

TIPPS FÜR DIE STADT

- Schalten Sie jeden Morgen von 7-9 Uhr "Aspen Today" auf Kanal 16 ein, um die neuesten Nachrichten und lokalen Ereignisse mitzubekommen.
- Viele Restaurants in Aspen/Snowmass bieten Bar- und Festpreismenüs an, die oft wesentlich günstiger sind als die auf den normalen Speisekarten angebotenen Gerichte. Pubs und Clubs bieten auch Happy-Hour und Après-Ski-Specials an. Holen Sie sich eine der **KOSTENLOSEN** lokalen Zeitungen, The Aspen Daily News oder The Aspen Times, damit Sie sich über Live-Musik, Filme und Restaurant-Sonderangebote im Ort informieren können.
- Aspen/Snowmass ist dafür bekannt, dass es die besten Live-Musiker anzieht. Green Day, The Pharcyde, Lyle Lovett, G.Love and Special Sauce, Jewel, Big Head Todd and the Monsters, Supersuckers, Barenaked Ladies, Sheryl Crow, Galactic, North Mississippi All Stars und Santana sind nur ein paar von denen, die erst kürzlich vorbeigeschaut haben.
- Mit dem Feuer vor der Tür, leckeren (und preiswerten) Gerichten und einer perfekten Lage zum "People-Watching", ist der "Popcorn Wagon" eines der Lieblingslokale für die Einheimischen. Geöffnet bis 2 Uhr morgens; dies ist auch ein prima Post-Party-Lokal.
- Für coole Typen gibt es "Whiskey Rocks". Für super-coole Typen das "39 Degrees".
- Cirque Bar & Grill bietet **KOSTENLOSE** Live-Musik täglich sowie Bier-Specials; am Ende der Snowmass Village Mall gelegen.
- Live-Musik von lokalen und regionalen Bands an fünf Abenden der Woche bei

- "Cabo's"; an manchen Abenden ist der Eintritt kostenlos ("**NO-COVER**").
- **KOSTENLOSE** Live-Musik in der eleganten Lobby Lounge des St. Regis Aspen.
- **KOSTENLOSER LIVE** Jazz jeden Abend bei "Syzygy".
- **KOSTENLOSER** Salsa-Abend in "Jimmy's An American Restaurant & Bar"; Latino-Spaß für die Einheimischen.
- Live-Musik im "Double Diamond". Bereiten Sie sich darauf vor, die Nacht durchzutanzten.
- Vergessen Sie nicht Ihr Skateboard... der **KOSTENLOSE** städtische Skate Park in Aspen gilt als einer der besten im Land. Keine Lust zum Skaten? Auch das Zuschauen und Betrachten der einheimischen Stars.
- Schauen Sie in der legendären J-Bar im Hotel Jerome vorbei (bestellen Sie das berühmte "Aspen Crud"). Bitten Sie den Bartender, dass er Ihnen die Schublade mit den Autogrammen sämtlicher Bartender, die seit dem 19. Jahrhundert dort gearbeitet haben, zeigt.
- Rugby-Fan? Ob Sie's glauben oder nicht, das Rugby Team von Aspen, die "Gentlemen of Aspen" sind sehr bekannt. Treffen Sie die Jungs in ihrem Stammlokal, McStorlies Pub in Aspen.
- Schauen Sie sich etwas an – egal was – im historischen Wheeler Opera

House. Das Angebot reicht von Filmen über Tanzveranstaltungen bis zu Konzerten.

- Gehen Sie gerne bis spät in die Nacht aus? Die **KOSTENLOSEN** Stadtbusse verkehren bis 2 Uhr morgens.
- Elevation ist ein absoluter Insidertip unter Aspens angesagtesten Restaurants. Das äußerst geschmackvoll eingerichtete American Bistro wurde 2001 als bestes "New Restaurant" ausgezeichnet und bietet ein erstklassiges Ambiente für anspruchsvolle Gourmets. Besitzer Gunnar Sachs, Sohn von Gunter Sachs, legt großen Wert auf den persönlichen Kontakt zu seinen Gästen.

Wenn Sie Ihre Reservierung vornehmen, können Sie oder Ihr Reisebüro die American Express® Card verwenden. Wenn Sie nämlich Ihren Winterpauschalurlaub mit der American Express Card bezahlen, kommen Sie in den Genuss des kostenlosen Concierge-Service von Aspen/Snowmass, der auf Seite 2 beschrieben ist.



WWW.ASPENSNOWMASS.COM

Wenn Sie folgende Leistungen sieben Tage im Voraus buchen oder kaufen und mit Ihrer American-Express-Karte zahlen, dann kommen Sie in den Genuss des von American Express gesponserten, kostenlosen Concierge Service von Aspen/Snowmass: Mehrtages-Lifttickets, Ski- oder Snowboard-Unterricht, Mieten von Ausrüstungen, Übernachtungen. Unser Personal hilft Ihnen gerne bei der Zusammenstellung des perfekten Urlaubs, indem es Ihnen bei der Planung Ihrer Aktivitäten vor Ort, z.B. dem Buchen von Ski- oder Snowboard-Unterricht, beim Arrangieren von Kinderbetreuung und vielem mehr unter die Arme greift. Ein Aspen/Snowmass-Concierge wird sich vor Ihrer Ankunft mit Ihnen in Verbindung setzen. Gültig bis zum 11. April 2004.

UNSERE SPONSORFIRMEN TRAGEN GERNE DAZU BEI, DASS SIE WUNDERBARE ERINNERUNGEN AUS IHREM URLAUB MIT NACH HAUSE BRINGEN.

Das starke Engagement der Aspen Skiing Company im Bereich des Umweltschutzes hat international Anerkennung als ein beispielhaftes "grünes" Unternehmen gefunden. Wenn Sie mehr über unsere Programme erfahren möchten, besuchen Sie bitte www.aspensnowmass.com/environment.



Cover: Printed on 50% recycled paper, made with 10% post-consumer waste, processed elemental chlorine free.
Inside: Printed on 50% recycled paper, made with 30% post-consumer waste, processed elemental chlorine free.